60. Who is it who has created the heavens and the earth, and sent down for you water from the sky. Then with it We cause to spring forth orchards full of beauty of delight. It is not in your (power) that you cause the growth of the trees in them. Is there any god with Allah. But they are a people who have ascribed equals (to Him).	۞ اَمَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَآءً ۚ فَاَنْۢبَتْنَا بِهٖ حَدَآئِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ ۚ مَا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُنْۢبِتُوْا شَجَرَهَا ۗ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ۗ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَّعْدِلُوْنَ ۝٦٠	بھلا وہ کون ہے جس نے پیدا کیا آسمانوں کو اور زمین کو اور برسایا تمہارے لیے آسمان سے پانی؟ (وہ ہم ہیں) پھر اُگائے ہم ہی نے اس کے ذریعہ سے باغات، رونق والے، نہ تھا تمہارے بس میں کہ اُگا سکتے تم اُن میں درخت، کیا کوئی (اور) معبود بھی ہے اللہ کے ساتھ (شریک ان کاموں میں)؟ نہیں بلکہ یہ وہ لوگ ہیں جو سیدھی راہ سے ہٹ کر چلے جا رہے ہیں ۝٦٠
61. Who is it who made the earth a firm abode, and placed rivers in its midst, and placed therein firm hills, and has set between the two seas a barrier. Is there any god with Allah. But most of them do not know.	اَمَّنْ جَعَلَ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّجَعَلَ خِلٰلَهَآ اَنْهٰرًا وَّجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۗ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ۗ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝٦١	بھلا کون ہے وہ جس نے بنایا زمین کو جائے قرار اور رواں کیے اس کے اندر دریا اور بنائے اس کے لیے بوجھل پہاڑ اور حائل کر دیا پانی کے دو ذخیروں کے درمیان پردہ؟ کیا کوئی (اور) معبود بھی ہے اللہ کے ساتھ (شریک ان کاموں میں)؟ نہیں بلکہ ان کی اکثریت نادان ہے ۝٦١
62. Who is it who answers the distressed one when he calls upon Him and removes the affliction, and has made you viceroys of the earth. Is there any god with Allah. Little is that you remember.	اَمَّنْ يُّجِيْبُ الْمُضْطَرَّ اِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوْٓءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَآءَ الْاَرْضِ ۗ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ۗ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ ۝٦٢	بھلا وہ کون ہے جو دُعا سُنتا ہے بے قرار کی جب وہ اُسے پکارے اور رفع کرتا ہے اس کی تکلیف اور بناتا ہے تمہیں زمین کا خلیفہ؟ کیا کوئی (اور) معبود ہے اللہ کے ساتھ (شریک ان کاموں میں)؟ تم لوگ کم ہی سوچتے سمجھتے ہو ۝٦٢

63. Who is it who shows you the way in the darkness of the land and the sea, and who sends the winds as heralds of good tidings before His mercy (rain). Is there any god with Allah. High Exalted be Allah from all that they ascribe as partners (to Him).	اَمَّنْ يَّهْدِيْكُمْ فِيْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُّرْسِلُ الرِّيٰحَ بُشْرًاۢ بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖ ؕ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ تَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿۶۳﴾	بھلا وہ کون ہے جو راستہ دکھاتا ہے تمہیں بر و بحر کی تاریکیوں میں؟ اور کون ہے جو بھیجتا ہے ہواؤں کو خوشخبری دے کر آگے آگے اپنی رحمت کے؟ کیا کوئی (اور) معبود ہے ساتھ اللہ کے (شریک ان کاموں میں)؟ بہت بلند ہے اللہ اس شرک سے جو یہ کرتے ہیں ﴿۶۳﴾
64. Who is it who originates the creation, then reproduces it, and who provides for you sustenance from the heaven and the earth. Is there any god with Allah. Say: "Bring your proof, if you are truthful."	اَمَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ وَمَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ؕ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۶۴﴾	بھلا وہ کون ہے جو ابتدا کرتا ہے خلق کی پھر اس کا اعادہ کرتا ہے؟ اور کون ہے جو رزق دیتا ہے تم کو آسمان سے اور زمین سے؟ کیا کوئی (اور) معبود ہے اللہ کے ساتھ (شریک ان کاموں میں)؟ کہو! لاؤ تم اپنی دلیل، اگر ہو تم سچے ﴿۶۴﴾
65. Say (O Muhammad): "No one who is in the heavens and the earth knows the unseen except Allah. And they do not perceive when they will be raised (again)."	قُلْ لَّا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْغَيْبَ اِلَّا اللّٰهُ ؕ وَمَا يَشْعُرُوْنَ اَيَّانَ يُبْعَثُوْنَ ﴿۶۵﴾	ان سے کہو، نہیں جانتا جو بھی ہے آسمانوں میں اور زمین میں، غیب کو سوائے اللہ کے اور نہیں جانتے وہ تو یہ بھی کہ کب دوبارہ اُٹھائے جائیں گے وہ ﴿۶۵﴾
66. Nay, but does their knowledge reach to the Hereafter. Nay, but they are in doubt about it. Nay, but they are blind about it.	بَلِ ادّٰرَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ ۚ بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْهَا ۚ بَلْ هُمْ مِّنْهَا عَمُوْنَ ﴿۶۶﴾	بلکہ گم ہو گیا ہے اُن کا علم ہی آخرت کے معاملہ میں نہیں بلکہ وہ تو شک میں مبتلا ہیں اس کے بارے میں نہیں بلکہ وہ اُس سے اندھے بنے ہوئے ہیں ﴿۶۶﴾

67. And those who disbelieve say: "When we have become dust, and our forefathers, shall we indeed be brought forth (again)."	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا وَّاٰبَآؤُنَآ اَىِٕنَّا لَمُخْرَجُوْنَ ﴿٦٧﴾	اور کہتے ہیں یہ لوگ جو منکر ہیں کیا جب ہو جائیں گے ہم مٹی اور ہمارے باپ دادا بھی تو کیا واقعی ہمیں نکالا جائے گا (قبروں سے)؟ ﴿٦٧﴾
68. "Certainly, we have been promised this, we and our forefathers before. These are not but legends of the ancient people."	لَقَدْ وُعِدْنَا هٰذَا نَحْنُ وَاٰبَآؤُنَا مِنْ قَبْلُ ۙ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٦٨﴾	بلاشبہ دھمکی دی گئی تھی ایسی ہی ہمیں بھی اور ہمارے آباؤ اجداد کو بھی اس سے پہلے (لیکن) نہیں ہیں یہ باتیں مگر افسانے پہلے لوگوں کے ﴿٦٨﴾
69. Say (O Muhammad): "Travel in the land and see how has been the end of the criminals."	قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٦٩﴾	کہو! چلو پھرو زمین میں اور دیکھو کیا ہوا انجام مجرموں کا؟ ﴿٦٩﴾
70. And grieve not over them, nor be in distress because of what they plot (against you).	وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِىْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ ﴿٧٠﴾	اور (اے نبیؐ) نہ رنج کرو ان (کے حال) پر اور نہ دل تنگ ہو ان چالوں سے جو یہ چل رہے ہیں ﴿٧٠﴾
71. And they say: "When (will) this promise (be fulfilled), if you are truthful."	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٧١﴾	اور کہتے ہیں یہ لوگ کہ کب پوری ہوگی یہ دھمکی، اگر ہو تم سچے ﴿٧١﴾
72. Say: "It may be that it is close behind you, some of that which you would hasten on."	قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِىْ تَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿٧٢﴾	کہو! بہت ممکن ہے کہ لگا ہوا ہو پیچھے ہی تمہارے کچھ حصہ اس (عذاب) کا جس کے لیے تم جلدی مچا رہے ہو ﴿٧٢﴾

73. And indeed, your Lord is full of bounty for mankind, but most of them do not give thanks.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٧٣﴾	اور بے شک تیرا رب بڑا فضل فرمانے والا ہے لوگوں پر لیکن اُن میں سے اکثر لوگ شکر نہیں کرتے ﴿٧٣﴾
74. And indeed, your Lord surely knows what their breasts conceal, and what they reveal.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٧٤﴾	اور بے شک تیرا رب خُوب جانتا ہے اس کو جو چھپائے ہُوئے ہیں اُن کے سینے اور اُسے بھی جو وہ ظاہر کرتے ہیں ﴿٧٤﴾
75. And there is nothing hidden in the heaven and the earth but it is in a clear Record.	وَمَا مِنْ غَآئِبَةٍ فِى السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ اِلَّا فِىْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ﴿٧٥﴾	اور نہیں ہے کوئی پوشیدہ چیز آسمان میں اور زمین میں مگر وہ درج ہے ایک واضح کتاب میں ﴿٧٥﴾
76. Indeed, this Quran narrates to the Children of Israel most of that about which they differ.	اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَقُصُّ عَلٰى بَنِىْٓ اِسْرَآءِيْلَ اَكْثَرَ الَّذِىْ هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿٧٦﴾	بلاشبہ یہ قرآن بیان کرتا ہے، بنی اسرائیل کے سامنے ان باتوں میں سے اکثر (کی حقیقت) جن میں وہ اختلاف کرتے ہیں ﴿٧٦﴾
77. And indeed, it is a guidance and a mercy for believers.	وَاِنَّهٗ لَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٧٧﴾	اور واقعہ یہ ہے کہ یہ (قرآن) بڑی ہدایت اور رحمت ہے ایمان والوں کے لیے ﴿٧٧﴾
78. Indeed, your Lord will judge between them by His wisdom. And He is the All Mighty, the All Knowing.	اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِىْ بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهٖ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ ﴿٧٨﴾	بلاشبہ تیرا رب فیصلہ فرمائے گا ان لوگوں کے درمیان اپنے حکم سے اور وہی ہے زبردست اور سب کچھ جاننے والا ﴿٧٨﴾
79. So put your trust in Allah. Indeed, you are on a clear truth.	فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ۚ اِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِيْنِ ﴿٧٩﴾	سو (اے نبیؐ) بھروسہ کرو تم اللہ پر، بے شک تم صریح حق پر ہو ﴿٧٩﴾

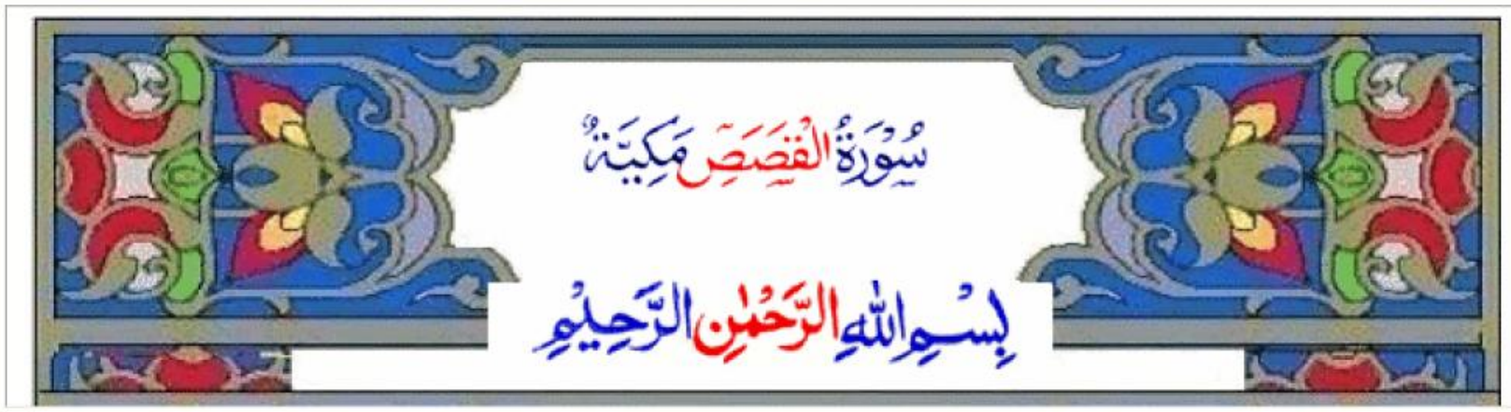
80. Indeed, you cannot make the dead hear, nor can you make the deaf hear the call, when they flee, turning their backs.	إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَآءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِيْنَ ﴿٨٠﴾	بے شک تم نہیں سُنا سکتے مُردوں کو اور نہ تم سُنا سکتے ہو بہروں کو، اپنی پکار جبکہ وہ بھاگے جا رہے ہوں پیٹھ پھیر کر ﴿٨٠﴾
81. Nor can you lead the blind out of their error. You can not make hear except those who believe in Our revelations, then they have surrendered.	وَمَآ أَنْتَ بِهٰدِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ ۭ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿٨١﴾	اور نہ تم راہ دکھا سکتے ہو اندھوں کو ان کی گمراہی سے نکال کر نہیں سُنا سکتے تم مگر انہی لوگوں کو جو ایمان لاتے ہیں ہماری آیات پر اور پھر وہ فرمانبردار بن جاتے ہیں ﴿٨١﴾
82. And when the word is fulfilled against them, We shall bring out to them a beast from the earth, which will speak to them, that mankind believed not with certainty in Our verses.	وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَآبَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ ۙ أَنَّ النَّاسَ كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا لَا يُوْقِنُوْنَ ﴿٨٢﴾	اور جب آپہنچے گا ہماری بات پُورا ہونے کا وقت اُن پر تو نکالیں گے ہم اُن کے لیے ایک جانور زمین سے جو باتیں کرے گا ان سے اس لیے کہ لوگ ہماری آیات کا یقین نہیں کرتے تھے ﴿٨٢﴾
83. And the Day when We shall gather from every nation a host of those who denied Our signs, and they shall be driven in ranks.	وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُّكَذِّبُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ ﴿٨٣﴾	اور جس دن گھیر گھار کر لائیں گے ہم ہر اُمّت میں سے ایک گروہ ان کا جو جھٹلایا کرتا تھا ہماری آیات کو پھر ان کی درجہ بندی کی جائے گی ﴿٨٣﴾
84. Until when they come, He (Allah) will say: "Did you deny My signs while you did not comprehend them in knowledge, or what was it you used to do."	حَتّٰى إِذَا جَآءُوْ قَالَ أَكَذَّبْتُمْ بِاٰيٰتِيْ وَلَمْ تُحِيْطُوْا بِهَا عِلْمًا أَمَّاذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٨٤﴾	یہاں تک کہ جب آجائیں گے سب تو پُوچھے گا اُن کا رب: کیا تم نے جھٹلایا تھا میری آیات کو؟ حالانکہ نہ احاطہ کیا تھا تم نے اُن کا علمی لحاظ سے یہ نہیں تو پھر اور کیا کرتے رہے تم؟ ﴿٨٤﴾
85. And the word will be fulfilled against them because they have done wrong, and they will not (be able to) speak.	وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوْا فَهُمْ لَا يَنْطِقُوْنَ ﴿٨٥﴾	اور پُوری ہو جائے گی ہماری بات اُن پر اُس ظلم کے سبب جو وہ کرتے رہے سو اس وقت وہ کوئی بات نہ بنا سکیں گے ﴿٨٥﴾

86. Do they not see that We have appointed the night that they may rest therein, and the day sight giving. Indeed, therein are surely signs for a people who believe.	اَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا الَّيْلَ لِيَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿۸۶﴾	کیا نہیں دیکھتے یہ لوگ کہ ہم نے ہی بنایا ہے رات کو تاکہ سکون حاصل کریں یہ اس میں اور دن کو روشن کیا بے شک اس میں بہت سی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لیے جو ایمان لاتے ہیں ﴿۸۶﴾
87. And the Day when the Trumpet will be blown, then whoever is in the heavens and whoever is on the earth will be terrified, except him whom Allah wills. And all shall come to Him humbled.	وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَآءَ اللّٰهُ ؕ وَكُلٌّ اَتَوْهُ دٰخِرِيْنَ ﴿۸۷﴾	اور جس دن پھونکا جائے گا صُور تو ہول کھا جائیں گے، سب جو ہیں آسمانوں میں، اور جو ہیں زمین میں۔ سوائے ان کے وہ جن کو چاہے اللہ اور سب حاضر ہوں گے اس کے حضور، عاجزی کے ساتھ ﴿۸۷﴾
88. And you will see the mountains thinking them firmly fixed, and they shall pass away as the passing away of the clouds. The work of Allah, who perfected all things. Indeed He is Well-Acquainted with what you do.	وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَّهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ ؕ صُنْعَ اللّٰهِ الَّذِيْٓ اَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ ؕ اِنَّهٗ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَفْعَلُوْنَ ﴿۸۸﴾	اور دیکھو گے تم پہاڑوں کو تو ایسا گمان ہو گا تمہیں کہ وہ جمے ہوئے ہیں حالانکہ وہ چل رہے ہوں گے جیسے بادل چلتے ہیں، یہ کرشمہ ہے اس اللہ کا جس نے حکمت کے ساتھ استوار کیا ہر چیز کو بے شک وہ باخبر ہے ہر اس بات سے جو تم کرتے ہو ﴿۸۸﴾
89. Whoever comes with a good deed will have better than it, and they will be safe from the terror on that Day.	مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ خَيْرٌ مِّنْهَا ۚ وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَّوْمَئِذٍ اٰمِنُوْنَ ﴿۸۹﴾	جو لے کر آئے گا بھلائی تو اُسے ملے گا (صلہ) بہتر اُس سے اور یہ لوگ اس دن کی گھبراہٹ سے محفوظ ہوں گے ﴿۸۹﴾

90. And whoever comes with an evil deed, they will be cast down on their faces in the Fire. (It will be said), "Are you being recompensed (anything) except what you used to do."	وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوْهُهُمْ فِي النَّارِ ۭ هَلْ تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٠﴾
91. (O Muhammad, say), I have been commanded that I worship only the Lord of this city (Makkah), Him who has made it sacred, and His is everything. And I have been commanded that I be of those who surrender.	اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ رَبَّ هٰذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِيْ حَرَّمَهَا وَلَهٗ كُلُّ شَيْءٍ ۡ وَّاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿٩١﴾
92. And to recite the Quran. So whoever is guided, is guided only for his ownself. And whoever strays, say: "Indeed I am only of the warners."	وَاَنْ اَتْلُوَا الْقُرْاٰنَ ۚ فَمَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ اِنَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ ﴿٩٢﴾
93. And say: "Praise be to Allah, who will soon show you His signs, so that you shall recognize them. And your Lord is not unaware of what you do."	وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ سَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ فَتَعْرِفُوْنَهَا ۭ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٣﴾

اور جو لیے ہوئے آئے گا برائی (شرک)
تو وہ اوندھے منہ ڈالے جائیں گے آگ میں
(کہا جائے گا) نہیں بدلہ مل رہا ہے تم کو مگر
ویسا ہی جیسے عمل تم کرتے رہے ﴿٩٠﴾

اصل بات یہ ہے کہ بس حکم دیا گیا ہے مجھے تو
کہ عبادت کروں میں
اس شہر (مکہ) کے رب کی جس نے
محترم بنا دیا ہے اُسے اور جو مالک ہے ہر چیز کا
اور یہ بھی حکم دیا گیا ہے مجھے کہ
بن کر رہوں میں اطاعت شعار ﴿٩١﴾
اور یہ کہ میں پڑھ کر سناؤں قرآن
پس جو ہدایت اختیار کرے گا
سو وہ تو ہدایت اختیار کرے گا اپنے ہی فائدہ کے لیے
اور جو گمراہ ہوگا تو کہہ دو! میں تو بس ہوں
ان لوگوں میں سے جن کا کام خبردار کرنا ہے ﴿٩٢﴾
اور کہو! تمام تعریفیں اللہ کے لیے ہیں،
وہ عنقریب دکھائے گا تمہیں
اپنی نشانیاں پھر تم انہیں پہچان بھی لو گے
اور نہیں ہے تمہارا رب بے خبر
ان اعمال سے جو تم کرتے ہو ﴿٩٣﴾



AlQasas

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ta. Seen. Mim.	طٰسٓمّٓ ①
2. These are revelations of the manifest Book.	تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ②
3. We recite to you of the news of Moses and Pharaoh with truth, for a people who believe.	نَتْلُوْا عَلَيْكَ مِنْ نَّبَاِ مُوْسٰى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ③
4. Indeed, Pharaoh exalted himself in the land and made its people sects, weakening a group among them, slaughtering their sons, and keeping their females alive. Indeed, he was of those who spread corruption.	اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْاَرْضِ وَجَعَلَ اَهْلَهَا شِيَعًا يَّسْتَضْعِفُ طَآئِفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُ اَبْنَآءَهُمْ وَيَسْتَحْيٖ نِسَآءَهُمْ ۭ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ ④
5. And We intended to confer favor upon those who were weak (and oppressed) in the land, and make them leaders and make them the inheritors.	وَنُرِيْدُ اَنْ نَّمُنَّ عَلَى الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا فِي الْاَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ اَىِٕمَّةً وَّنَجْعَلَهُمُ الْوٰرِثِيْنَ ⑤

طٰسٓمّٓ ①

یہ آیات ہیں ایسی کتاب کی جو اپنا مُدعا صاف صاف بیان کرتی ہے ②

سُناتے ہیں ہم تمہیں کچھ حالات موسیٰؑ اور فرعون کے

بالکل ٹھیک ٹھیک، ایسے لوگوں کے فائدے کے لیے

جو ایمان لائیں ③

واقعہ یہ ہے کہ فرعون نے سرکشی کی زمین میں

اور تقسیم کر دیا تھا اس کے باشندوں کو گروہوں میں

ذلیل کرتا تھا ایک گروہ کو ان میں سے، قتل کرتا تھا

ان کے بیٹوں کو اور زندہ رہنے دیتا تھا ان کی عورتوں کو

بے شک وہ تھا مفسد لوگوں میں سے ④

اور ہمارا ارادہ تھا کہ احسان کریں ہم اُن پر جو

ذلیل کر کے رکھے گئے تھے زمین میں اور بنائیں اُنہیں

پیشوا اور بنائیں انہی کو وارث (سلطنت کا) ⑤

6. And establish them in the land, and show Pharaoh and Haman and their hosts through them that which they feared.	وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْاَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَحْذَرُوْنَ ۝٦	اور اقتدار بخشیں اُن کو زمین میں اور دکھلائیں فرعون اور ہامان اور ان کے لشکروں کو ان کے ہاتھوں وہی کچھ جس سے وہ ڈرتے تھے ۝٦
7. And We inspired to the mother of Moses: "Suckle him, so when you fear for him, then cast him into the river and do not fear, nor grieve. Indeed, We shall return him to you and shall make him of the messengers."	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اُمِّ مُوْسٰٓى اَنْ اَرْضِعِيْهِ ۚ فَاِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَاَلْقِيْهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِيْ وَلَا تَحْزَنِيْ ۚ اِنَّا رَآدُّوْهُ اِلَيْكِ وَجَاعِلُوْهُ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ۝٧	چنانچہ وحی بھیجی ہم نے موسیٰؑ کی ماں کو کہ دُودھ پلاتی رہ اُسے پھر جب خطرہ ہو تجھے اس کی جان کا تو ڈال دینا اُسے دریا میں اور نہ خوف کھانا اور نہ غم کھانا، یقیناً ہم واپس لے آئیں گے اُسے تیرے پاس، اور بنائیں گے اُسے رسُول ۝٧
8. Then the family of Pharaoh picked him up, that he might become for them an enemy and a (cause of) grief. Indeed, Pharaoh and Haman and their hosts were deliberate sinners.	فَالْتَقَطَهٗٓ اٰلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُوْنَ لَهُمْ عَدُوًّا وَّحَزَنًا ۗ اِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا كَانُوْا خٰطِـِٕيْنَ ۝٨	آخر کار اُٹھا لیا اُسے فرعون کے گھر والوں نے تاکہ ہو وہ ان کے لیے دشمن اور باعثِ رنج۔ بے شک فرعون اور ہامان اور ان کے لشکر تھے غلط کار (اپنی تدبیریں) ۝٨
9. And Pharaoh's wife said: "(He will be) a comfort of the eye for me and for you. Do not kill him, perhaps he may be of benefit to us, or we may adopt him as a son." And they did not perceive.	وَقَالَتِ امْرَاَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ عَيْنٍ لِّيْ وَلَكَ ۗ لَا تَقْتُلُوْهُ ۖ عَسٰٓى اَنْ يَّنْفَعَنَآ اَوْ نَتَّخِذَهٗ وَلَدًا وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ۝٩	اور کہا فرعون کی بیوی نے آنکھوں کی ٹھنڈک ہے یہ، میرے لیے اور تیرے لیے، اسے قتل نہ کرنا، بہت ممکن ہے کہ ہمیں فائدہ پہنچائے یا بنالیں ہم اسے بیٹا اور وہ (یہ کہتے وقت انجام سے) بے خبر تھے ۝٩
10. And the heart of the mother of Moses became empty. She would have disclosed his (case) if We had not strengthened her heart, that she might be of the believers.	وَاَصْبَحَ فُؤَادُ اُمِّ مُوْسٰى فٰرِغًا ۗ اِنْ كَادَتْ لَتُبْدِيْ بِهٖ لَوْلَآ اَنْ رَّبَطْنَا عَلٰى قَلْبِهَا لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝١٠	اور ہو گیا دل موسیٰؑ کی ماں کا بے قرار، اس قدر کہ قریب تھا کہ وہ ظاہر کر دے اس راز کو اگر نہ مضبوط کر دیتے ہم اس کے دل کو تاکہ وہ (ہمارے وعدہ) پر ایمان لے آئے ۝١٠

11. And she said to his sister: "Follow him up." So she watched him from afar, and they did not perceive.	وَقَالَتْ لِاُخْتِهٖ قُصِّيْهِ ۚ فَبَصُرَتْ بِهٖ عَنْ جُنُبٍ وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ⑪	اور کہا اس نے موسیٰؑ کی بہن سے کہ پیچھے پیچھے چلتی جا اس کے سو وہ دیکھتی رہی اُسے ایک طرف ہو کر اس طرح کہ اُنہیں خبر تک نہ ہوئی ⑪
12. And We had prevented for him foster suckling mothers before, so she said: "Shall I tell you of a household that will bring him up for you and they will look after him well."	وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰٓى اَهْلِ بَيْتٍ يَّكْفُلُوْنَهٗ لَكُمْ وَهُمْ لَهٗ نٰصِحُوْنَ ⑫	اور حرام کر دیے تھے ہم نے موسیٰؑ پر دُودھ پلانے والیوں کے دُودھ پہلے ہی، یہ حال دیکھ کر کہا موسیٰؑ کی بہن نے: کیا مَیں بتاؤں تمہیں ایسا گھرانہ جو اس کی پرورش کر سکے تمہارے لیے اور وہ ہوں اس کے خیر خواہ بھی ⑫
13. So We restored him to his mother that her eyes might be cooled and she might not grieve, and that she might know that the promise of Allah is true. But most of them do not know.	فَرَدَدْنٰهُ اِلٰٓى اُمِّهٖ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ⑬	اس طرح لوٹا دیا ہم نے اُسے اُس کی ماں کے پاس تاکہ ٹھنڈی ہوں اُس کی آنکھیں اور وہ غمگین نہ ہو اور تاکہ جان لے کہ بلاشُبہ اللہ کا وعدہ سچّا ہے لیکن اکثر لوگ (یہ بات) نہیں جانتے ⑬
14. And when he reached his full strength and was established, We gave him wisdom and knowledge. And thus do We reward those who do good.	وَلَمَّا بَلَغَ اَشُدَّهٗ وَاسْتَوٰٓى اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا ۭ وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ⑭	اور جب پہنچے موسیٰؑ اپنی بھرپور جوانی کو اور ان کا نشوونما مکمل ہو گیا تو عطا کی ہم نے اُسے حکمت اور علم اور ایسی ہی جزا دیتے ہیں ہم اعلیٰ اور معیاری کام کرنے والوں کو ⑭

15. And he entered the city at a time when its people were heedless, and he found therein two men fighting, one from his own caste, and the other from his enemy. And he who was of his caste asked him for help against him who was of his enemy. So Moses struck him with his fist and killed him. He said: "This is from the work of Satan. Indeed, he is an enemy, a manifest misleader."	وَدَخَلَ الْمَدِيْنَةَ عَلٰى حِيْنِ غَفْلَةٍ مِّنْ اَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيْهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلٰنِ ۖ هٰذَا مِنْ شِيْعَتِهٖ وَهٰذَا مِنْ عَدُوِّهٖ ۚ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِىْ مِنْ شِيْعَتِهٖ عَلَى الَّذِىْ مِنْ عَدُوِّهٖ ۙ فَوَكَزَهٗ مُوْسٰى فَقَضٰى عَلَيْهِ ۖ قَالَ هٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ ۖ اِنَّهٗ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِيْنٌ ﴿١٥﴾	اور داخل ہُوئے موسیٰؑ شہر میں ایسے وقت جب کہ غافل تھے شہر والے تو دیکھا اُنہوں نے وہاں دو اشخاص کو جو آپس میں لڑ رہے تھے، یہ (ایک) اُن کی اپنی قوم کا تھا اور یہ (دوسرا) اس کے دشمنوں میں سے تھا۔ سو مدد طلب کی اُس نے جو اس کی قوم کا تھا اس کے مقابلہ میں جو اس کا دشمن تھا تو گھونسا مارا اُسے موسیٰؑ نے اور اس کا کام تمام کر دیا، موسیٰؑ بول اُٹھے کہ یہ شیطانی کام ہے۔ بے شک ہے شیطان کھلا دشمن اور صریح گمراہ کرنے والا ﴿١٥﴾
16. He said: "My Lord, indeed I have wronged my soul, so forgive me," then He forgave him. Indeed, He is the Oft-Forgiving, the Most Merciful.	قَالَ رَبِّ اِنِّىْ ظَلَمْتُ نَفْسِىْ فَاغْفِرْ لِىْ فَغَفَرَ لَهٗ ۚ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿١٦﴾	عرض کیا: اے میرے رب! بے شک میں نے ظلم کر ڈالا ہے اپنے آپ پر سو تو مجھے معاف فرما دے چنانچہ اللہ نے معاف کر دیا اُسے، درحقیقت وہی ہے معاف کرنے والا، رحم فرمانے والا ﴿١٦﴾
17. He said: "My Lord, for that You have bestowed favor upon me, I will then never be a helper of the criminals."	قَالَ رَبِّ بِمَآ اَنْعَمْتَ عَلَىَّ فَلَنْ اَكُوْنَ ظَهِيْرًا لِّلْمُجْرِمِيْنَ ﴿١٧﴾	عرض کیا: اے میرے رب! یہ جو احسان کیا ہے تُو نے مجھ پر لہٰذا میں ہرگز نہ بنوں گا مددگار مجرموں کا ﴿١٧﴾
18. And morning found him in the city, fearing, vigilant, when behold, he who had sought his help the day before, cried out to him for help. Moses said to him: "You are certainly a plain misguided man."	فَاَصْبَحَ فِى الْمَدِيْنَةِ خَآئِفًا يَّتَرَقَّبُ فَاِذَا الَّذِى اسْتَنْصَرَهٗ بِالْاَمْسِ يَسْتَصْرِخُهٗ ۚ قَالَ لَهٗ مُوْسٰٓى اِنَّكَ لَغَوِىٌّ مُّبِيْنٌ ﴿١٨﴾	پھر صبح سویرے آئے وہ شہر میں ڈرتے ہُوئے اور خطرہ بھانپتے ہُوئے تو دیکھا کہ وہی شخص جس نے مدد کے لیے پکارا تھا کل، آواز دے رہا ہے اُنہیں کہا اس سے موسیٰؑ نے یقیناً تو بڑا ہی گمراہ ہے ﴿١٨﴾

19. Then when he intended to seize the one who was an enemy to both of them, he said: "O Moses, do you intend to kill me as you killed a soul yesterday. Your intention is none other than that you become a tyrant in the land, and you do not intend to be of the reformers."	فَلَمَّآ اَنْ اَرَادَ اَنْ يَّبْطِشَ بِالَّذِيْ هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا ۙ قَالَ يٰمُوْسٰٓى اَتُرِيْدُ اَنْ تَقْتُلَنِيْ كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًۢا بِالْاَمْسِ ۖ اِنْ تُرِيْدُ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ جَبَّارًا فِي الْاَرْضِ وَمَا تُرِيْدُ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْمُصْلِحِيْنَ ﴿١٩﴾	پھر جب ارادہ کیا موسیٰؑ نے کہ پکڑیں اس کو جو دشمن تھا دونوں کا تو وہ پکار اُٹھا: اے موسیٰؑ کیا تم چاہتے ہو کہ قتل کر دو مجھے جیسے تم نے قتل کر دیا تھا ایک انسان کو کل ؛ نہیں چاہتے ہو تم مگر یہ کہ بن کر رہو جبار اس سرزمین میں اور نہیں چاہتے تم کہ ہو اصلاح کرنے والوں میں سے ﴿١٩﴾
20. And a man came from the farthest part of the city, running. He said: "O Moses, indeed, the chiefs take counsel against you to kill you, so escape. Indeed, I am to you of those who give sincere advice."	وَجَآءَ رَجُلٌ مِّنْ اَقْصَا الْمَدِيْنَةِ يَسْعٰى ۡ قَالَ يٰمُوْسٰٓى اِنَّ الْمَلَاَ يَاْتَمِرُوْنَ بِكَ لِيَقْتُلُوْكَ فَاخْرُجْ اِنِّيْ لَكَ مِنَ النّٰصِحِيْنَ ﴿٢٠﴾	اور آیا ایک شخص شہر کے پرلے سرے سے دوڑتا ہُوا، بولا: اے موسیٰؑ۔ یقیناً سردارانِ قوم سازش کر رہے ہیں تمہارے بارے میں تاکہ تمہیں قتل کر دیں سو نکل جاؤ (یہاں سے)، یقین رکھو میں تمہارا خیر خواہ ہوں ﴿٢٠﴾
21. So he escaped from there, fearing, vigilant. He said: "My Lord, save me from the wrongdoing people."	فَخَرَجَ مِنْهَا خَآئِفًا يَّتَرَقَّبُ ۖ قَالَ رَبِّ نَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢١﴾	سو نکل کھڑے ہُوئے موسیٰؑ وہاں سے ڈرتے ڈرتے ٹوہ لیتے ہُوئے ___ دُعا مانگی اے میرے مالک! بچا لے تو مجھے ظالم لوگوں سے ﴿٢١﴾
22. And when he turned his face toward Midian. He said: "It may be that my Lord will guide me to the right way."	وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَآءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يَّهْدِيَنِيْ سَوَآءَ السَّبِيْلِ ﴿٢٢﴾	اور جب رخ کیا موسیٰؑ نے مدین کا تو دل میں کہا، اُمید ہے کہ میرا رب مجھے ڈال دے گا سیدھے راستے پر ﴿٢٢﴾

23. And when he arrived at the water of Midian, he found there a group of men, watering (their flocks). And he found apart from them two women keeping back (their flocks). He said: "What is the matter with you." The two said: "We cannot give (our flocks) to drink until the shepherds take back (their flocks). And our father is a very old man."	وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ اُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسْقُوْنَ ۫ وَوَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمُ امْرَاَتَيْنِ تَذُوْدٰنِ ۚ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا ۖ قَالَتَا لَا نَسْقِيْ حَتّٰى يُصْدِرَ الرِّعَآءُ ۫ وَاَبُوْنَا شَيْخٌ كَبِيْرٌ ﴿٢٣﴾	اور جب پہنچے مدین کے کنویں پر تو پایا وہاں لوگوں کی ایک جماعت کو کہ پانی پلا رہے تھے (اپنے جانوروں کو) اور دیکھا موسیٰؑ نے اُن سے الگ ایک طرف دو عورتوں کو جو اپنی بکریوں کو روکے کھڑی تھیں، پُوچھا تمہیں کیا پریشانی ہے؟ اُنہوں نے کہا: ہم نہیں پلا سکتیں پانی (اپنے جانوروں کو) جب تک کہ نہ نکال لے جائیں اپنے جانوروں کو چرواہے اور ہمارے والد، بہت بُوڑھے ہیں ﴿٢٣﴾
24. So he watered (their flocks) for them. Then he turned aside into the shade, and said: "My Lord, indeed, I am needy of whatever good you send down for me."	فَسَقٰى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلّٰٓى اِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ اِنِّيْ لِمَآ اَنْزَلْتَ اِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيْرٌ ﴿٢٤﴾	سو پانی پلا دیا موسیٰؑ نے ان دونوں کے جانوروں کو پھر پیچھے جا بیٹھے سایے میں اور دُعا کی اے میرے رب! بلاشبہ جو کچھ تو نازل فرمائے میرے لیے از قسمِ خیر (میں اس کا) محتاج ہوں ﴿٢٤﴾
25. Then there came to him one of the two (women), walking with shyness. She said: "Indeed, my father calls you that he may reward you with a payment for having watered (our flocks) for us." Then, when he came to him and narrated to him the story. He said: "Do not fear. You have escaped from the wrongdoing people."	فَجَآءَتْهُ اِحْدٰىهُمَا تَمْشِيْ عَلَى اسْتِحْيَآءٍ ۖ قَالَتْ اِنَّ اَبِيْ يَدْعُوْكَ لِيَجْزِيَكَ اَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا ۭ فَلَمَّا جَآءَهٗ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ ۙ قَالَ لَا تَخَفْ ۡ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢٥﴾	پھر آئی اس کے پاس دونوں میں سے ایک چلتی ہُوئی شرماتی لجاتی اور کہنے لگی: بات یہ ہے کہ میرے والد تم کو بُلا رہے ہیں تاکہ دیں تمہیں اجر اس کا جو پانی پلایا تھا تم نے ہمارے جانوروں کو، پھر جب آئے اُن کے پاس موسیٰؑ اور بیان کیا اُن کے سامنے سارا واقعہ تو اُنہوں نے کہا: نہ ڈرو، بچ نکلے ہو تم ظالم لوگوں سے ﴿٢٥﴾

26. One of the two women said: "O my father, hire him. Indeed, the best one you can hire is the strong, the trustworthy."	قَالَتْ اِحْدٰىهُمَا يٰۤاَبَتِ اسْتَاْجِرْهُ ۡ اِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَاْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْاَمِيْنُ ﴿۲۶﴾
27. He said: "Indeed, I intend to wed to you one of these two daughters of mine, on (the condition) that you serve me for eight years, but if you complete ten, so it will be (a favor) from you. And I do not intend to put a difficulty on you. You will find me, if Allah willing, from among the righteous."	قَالَ اِنِّيْۤ اُرِيْدُ اَنْ اُنْكِحَكَ اِحْدَى ابْنَتَيَّ هٰتَيْنِ عَلٰۤى اَنْ تَاْجُرَنِيْ ثَمٰنِيَ حِجَجٍ ۚ فَاِنْ اَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ ۚ وَمَاۤ اُرِيْدُ اَنْ اَشُقَّ عَلَيْكَ ؕ سَتَجِدُنِيْۤ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۲۷﴾
28. He said: "That (is settled) between me and you. Whichever of the two terms I fulfill, there will be no injustice to me. And Allah is a witness over what we say."	قَالَ ذٰلِكَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ ؕ اَيَّمَا الْاَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُوْلُ وَكِيْلٌ ﴿۲۸﴾
29. Then, when Moses had fulfilled the term, and was traveling with his family, he saw a fire in the direction of Toor (Mount). He said to his family: "Stay here, indeed, I have seen a fire. Perhaps I may bring to you from there some information, or a burning wood from the fire that you may warm yourselves."	فَلَمَّا قَضٰى مُوْسَى الْاَجَلَ وَسَارَ بِاَهْلِهٖۤ اٰنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ نَارًا ۚ قَالَ لِاَهْلِهِ امْكُثُوْۤا اِنِّيْۤ اٰنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّيْۤ اٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ ﴿۲۹﴾

کہا: اُن میں سے ایک نے ابّا جان! ملازم رکھ لیجیے اسے
اس لیے کہ بہترین ملازم وہی ہو سکتا ہے جو
طاقتور اور امانت دار ہو ﴿۲۶﴾
اُنھوں نے کہا مَیں چاہتا ہوں کہ نکاح کر دُوں تمہارا
اپنی ان دو بیٹیوں میں سے ایک کے ساتھ اس شرط پر کہ
ملازمت کرو تم میری آٹھ سال
پھر اگر تم پورے کر دو دس سال تو یہ تم پر موقوف ہے
اور نہیں چاہتا میں کہ تکلیف میں ڈالوں تمہیں
ضرور پاؤ گے تم مجھے انشاءاللہ نیک لوگوں میں سے ﴿۲۷﴾

کہا موسیٰؑ نے یہ بات طے پا گئی میرے اور آپ کے درمیان
دونوں مدّتوں میں سے جو بھی پُوری کروں میں
تو نہ ہو کوئی زیادتی مجھ پر اور اللہ اس بات پر جو
ہم کہہ رہے ہیں نگہبان ہے ﴿۲۸﴾
غرض جب پُوری کر لی موسیٰؑ نے مُدّت
اور لے کر چلے اپنے گھر والوں کو تو دیکھی اُنھوں نے
طور کی جانب آگ تو کہا اپنے گھر والوں سے
ذرا ٹھہرو مَیں نے دیکھی ہے آگ،
شاید کہ لے آؤں میں تمہارے لیے وہاں سے کوئی خبر
یا کوئی انگارہ آگ کا لے آؤں،
تاکہ تم تاپ سکو ﴿۲۹﴾

30. Then, when he came to it, he was called from the right side of the valley in the blessed field, from the tree. "O Moses, indeed, I, am Allah, the Lord of the worlds."	فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْاَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبٰرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ اَنْ يّٰمُوْسٰٓى اِنِّيْٓ اَنَا اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٣٠﴾
31. "And throw down your staff." Then when he saw it writhing as if it was a snake, he turned back, and did not return. (Allah said): "O Moses, draw near and do not fear. You are indeed of those who are secure."	وَ اَنْ اَلْقِ عَصَاكَ ؕ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ كَاَنَّهَا جَآنٌّ وَّلّٰى مُدْبِرًا وَّلَمْ يُعَقِّبْ ؕ يٰمُوْسٰٓى اَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ ۫ اِنَّكَ مِنَ الْاٰمِنِيْنَ ﴿٣١﴾
32. "Put your hand in your bosom, it will come out white, without disease. And fold back your arm to you (to ward off) from fear. So these are two clear signs from your Lord to Pharaoh and his chiefs. Indeed, they are a people disobedient."	اُسْلُكْ يَدَكَ فِيْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوْٓءٍ ۫ وَّاضْمُمْ اِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذٰنِكَ بُرْهَانٰنِ مِنْ رَّبِّكَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَ مَلَا۟ئِهٖ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ﴿٣٢﴾
33. He said: "My Lord, indeed I killed a man among them, so I fear that they will kill me."	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَاَخَافُ اَنْ يَّقْتُلُوْنِ ﴿٣٣﴾
34. And my brother Aaron is more eloquent than me in speech, so send him with me as a helper, confirming me. Indeed, I fear that they will deny me."	وَاَخِيْ هٰرُوْنُ هُوَ اَفْصَحُ مِنِّيْ لِسَانًا فَاَرْسِلْهُ مَعِيَ رِدْاً يُّصَدِّقُنِيْٓ ۫ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يُّكَذِّبُوْنِ ﴿٣٤﴾

پھر جب پہنچے موسیٰؑ وہاں تو پکارا گیا وادی کے دائیں کنارے پر
اُس مبارک خطہ میں ایک درخت سے
کہ اے موسیٰؑ! بے شک میں ہی ہوں اللہ
جو رب ہے سب جہانوں کا ﴿٣٠﴾
اور یہ بھی (ارشاد ہوا) کہ پھینکو اپنی لاٹھی سو جب دیکھا اُسے
لہراتا ہوا گویا کہ وہ سانپ ہے تو بھاگ اُٹھے موسیٰؑ
پیٹھ موڑ کر اور مڑ کر بھی نہ دیکھا (ارشاد ہوا) اے موسیٰؑ! آگے بڑھو
اور نہ ڈرو یقیناً تم محفوظ ہو ﴿٣١﴾
ڈالو اپنا ہاتھ اپنے گریبان میں، نکلے گا وہ
چمکتا ہوا بغیر کسی تکلیف کے اور بھینچ لو
اپنا بازو خوف سے بچنے کے لیے، پس یہ دونوں
دو نشانیاں ہیں تمہارے رب کی طرف سے،
فرعون اور اس کے درباریوں کے (سامنے پیش کرنے کے لیے)
یقیناً وہ لوگ ہیں بڑے نافرمان ﴿٣٢﴾
عرض کیا اے میرے رب! بات یہ ہے کہ میں قتل کر چکا ہوں اُن کا
ایک آدمی سو میں ڈرتا ہوں کہ وہ قتل کر دیں گے مجھے ﴿٣٣﴾
اور میرا بھائی ہارونؑ وہ ہے زیادہ فصیح مجھ سے
زبان کے لحاظ سے سو رسول بنا دے اُسے میرے ساتھ
بطور مددگار تاکہ وہ میری تصدیق کرے،
میں ڈرتا ہوں کہ جھٹلائیں گے وہ مجھے ﴿٣٤﴾

35. He (Allah) said: "We will strengthen your arm with your brother, and We will give you both power so they shall not be able to reach you, with Our signs. You and those who follow you will be the victors."	قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِاَخِيْكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطٰنًا فَلَا يَصِلُوْنَ اِلَيْكُمَا ۚ بِاٰيٰتِنَآ ۚ اَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغٰلِبُوْنَ ﴿٣٥﴾	ارشاد ہُوا: ہم مضبوط کیے دیتے ہیں تمہارے بازو تمہارے بھائی سے اور عطا کریں گے تمہیں ایسی قوت کہ نہ پہنچا سکیں گے وہ (کچھ نقصان) تم دونوں کو، بسبب ہمارے معجزات کے، تم دونوں اور جو تمہاری پیروی کریں گے غالب ہو کر رہیں گے ﴿٣٥﴾
36. Then when Moses came to them with Our clear signs, they said: "This is nothing but invented magic, and we have not heard of this among our fathers of old."	فَلَمَّا جَآءَهُمْ مُّوْسٰى بِاٰيٰتِنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَّمَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِيْٓ اٰبَآئِنَا الْاَوَّلِيْنَ ﴿٣٦﴾	سو جب آئے اُن کے پاس موسیٰؑ ہماری کھلی کھلی نشانیاں لے کر تو اُنھوں نے کہا نہیں ہے یہ مگر جادو گھڑا ہُوا اور نہیں سُنیں ہم نے ایسی باتیں (کبھی) اپنے آباؤ اجداد کے زمانہ میں بھی ﴿٣٦﴾
37. And Moses said: "My Lord knows best him who came with guidance from Him, and whose end will be best in the Hereafter. Indeed, the wrongdoers will not be successful."	وَقَالَ مُوْسٰى رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَنْ جَآءَ بِالْهُدٰى مِنْ عِنْدِهٖ وَمَنْ تَكُوْنُ لَهٗ عَاقِبَةُ الدَّارِ ۭ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٣٧﴾	اور کہا موسیٰؑ نے میرا رب بہتر جانتا ہے کہ کون لے کر آیا ہے ہدایت اس کی طرف سے اور (یہ کہ) کس کو ملے گا آخرت کا گھر حق یہ ہے کہ کبھی فلاح نہیں پاتے ظالم لوگ ﴿٣٧﴾
38. And Pharaoh said: "O chiefs, I have not known that you have a god other than me. So kindle for me (a fire), O Haman, to (bake) the clay, then make for me a lofty tower that I may look at the God of Moses. And indeed, I think that he is of the liars."	وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَاُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرِيْ ۚ فَاَوْقِدْ لِيْ يٰهَامٰنُ عَلَى الطِّيْنِ فَاجْعَلْ لِّيْ صَرْحًا لَّعَلِّيْٓ اَطَّلِعُ اِلٰٓى اِلٰهِ مُوْسٰى ۙ وَاِنِّيْ لَاَظُنُّهٗ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿٣٨﴾	اور کہا فرعون نے: اے اہلِ دربار! میرے علم میں تو نہیں ہے تمہارا کوئی خدا میرے سوا، سو آگ دہکاؤ میرے واسطے اے ہامان، گارے پر (اینٹ پکانے کے لیے) اور بناؤ میرے لیے ایک اُونچا محل شاید کہ میں دیکھ سکوں الٰہِ موسیٰؑ کو اور دراصل میرا خیال تو یہ ہے کہ وہ ہے ہی جھوٹا ﴿٣٨﴾

39. And he was arrogant, he and his hosts in the land, without right, and they thought that they would not be brought back to Us.	وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُوْدُهٗ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ اِلَيْنَا لَا يُرْجَعُوْنَ ﴿٣٩﴾
40. So We seized him and his hosts, then We threw them into the sea. Then behold how was the end of those who did wrong.	فَاَخَذْنٰهُ وَجُنُوْدَهٗ فَنَبَذْنٰهُمْ فِي الْيَمِّ ۚ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٤٠﴾
41. And We made them leaders inviting to the Fire, and on the Day of Resurrection they will not be helped.	وَجَعَلْنٰهُمْ اَئِمَّةً يَّدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ لَا يُنْصَرُوْنَ ﴿٤١﴾
42. And We made a curse to follow them in this world, and on the Day of Resurrection they will be among the despised.	وَاَتْبَعْنٰهُمْ فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ هُمْ مِّنَ الْمَقْبُوْحِيْنَ ﴿٤٢﴾
43. And certainly, We gave Moses the Scripture after We had destroyed the generations of old, as clear testimonies for mankind, and a guidance and a mercy, that they might remember.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ مِنْۢ بَعْدِ مَآ اَهْلَكْنَا الْقُرُوْنَ الْاُوْلٰى بَصَآئِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٤٣﴾
44. And you (O Muhammad) were not on the western side (of the mount) when We expounded to Moses the command, and you were not among the witnesses.	وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ اِذْ قَضَيْنَآ اِلٰى مُوْسَى الْاَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿٤٤﴾

اور بڑائی کا گھمنڈ کیا اس نے اور اس کے لشکروں نے زمین میں
ناحق اور یہ سمجھ رکھا تھا اُنہوں نے کہ وہ
ہماری طرف لوٹ کر نہیں آئیں گے ﴿٣٩﴾
آخر کار پکڑ لیا ہم نے اُسے اور اس کے لشکروں کو
اور پھینک دیا اُنہیں سمندر میں، سو دیکھ لو:
کیا ہُوا انجام ظالموں کا؟ ﴿٤٠﴾
اور بنا دیا تھا ہم نے اُنہیں ایسے پیشوا جو دعوت دیتے تھے
جہنّم کی طرف اور قیامت کے دن
نہیں پہنچے گی اُنہیں مدد (کسی کی طرف سے) ﴿٤١﴾
اور لگا دی ہے ہم نے ان کے پیچھے اس دُنیا میں لعنت،
اور روزِ قیامت بھی ہوں گے وہ اللہ کی رحمت سے دُور اور ذلیل و خوار ﴿٤٢﴾
اور بے شک عطا کی تھی ہم نے موسیٰؑ کو کتاب اس کے بعد کہ
ہلاک کر چکے تھے ہم بہت سی پہلی نسلوں کو،
(ایسی کتاب) جس میں بصیرتیں تھیں لوگوں کے لیے اور ہدایت
اور رحمت تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں ﴿٤٣﴾
اور (اے محمدؐ) تم موجود نہ تھے (وادیٔ طور کی) مغربی جانب
جب عطا کیا تھا ہم نے موسیٰؑ کو فرمانِ شریعت
اور نہ تھے تم شامل مشاہدہ کرنے والوں میں ﴿٤٤﴾

45. But We brought forth generations, and long were the ages that passed over them. And you were not a dweller among the people of Midian, reciting to them Our verses. But We kept sending (the messengers).	وَلٰكِنَّآ اَنْشَاْنَا قُرُوْنًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ ۚ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِيْٓ اَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا ۙ وَلٰكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ ﴿٤٥﴾	بات یہ ہے کہ پیدا کیں ہم نے بہت سی نسلیں پھر گزر گیا ان پر ایک طویل زمانہ۔ جبکہ نہ تھے تم رہنے والے اہلِ مدین کے درمیان کہ پڑھ کر سناتے ان کو ہماری آیات بلکہ ہمیں (تم کو) رسول بنا کر بھیجنا تھا ﴿٤٥﴾
46. And you were not at the side of the mount when We called (Moses). But as a mercy from your Lord that you may warn a people to whom no warner came before you that they might remember.	وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّوْرِ اِذْ نَادَيْنَا وَلٰكِنْ رَّحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اَتٰىهُمْ مِّنْ نَّذِيْرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٤٦﴾	اور نہ تھے تم موجود جانبِ طور جب پکارا تھا ہم نے (موسیٰؑ کو) لیکن (یہ خبریں جو دی جا رہی ہیں) رحمت کی بنا پر ہیں تمہارے رب کی طرف سے تاکہ تم متنبہ کرو ان لوگوں کو نہیں آیا جن کے پاس کوئی متنبہ کرنے والا تم سے پہلے شاید کہ وہ نصیحت حاصل کریں ﴿٤٦﴾
47. And if not that a disaster should afflict them because of what their own hands have sent before (them), they might say: "Our Lord, why did You not send to us a messenger, that we might have followed Your revelations, and should have been among the believers."	وَلَوْلَآ اَنْ تُصِيْبَهُمْ مُّصِيْبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَيَقُوْلُوْا رَبَّنَا لَوْلَآ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٧﴾	اور (اس لیے بھی) کہ ایسا نہ ہو کہ جب آ پڑے اُن پر کوئی مصیبت بسبب ان (کرتوتوں) کے جو آگے بھیج چکے ہیں ان کے ہاتھ تو کہیں وہ اے ہمارے رب! کیوں نہ بھیجا تو نے ہماری طرف کوئی رسول کہ ہم پیروی کرتے تیری آیات کی اور ہو جاتے مومنوں میں سے ﴿٤٧﴾

48. Then, when there came to them the truth from Us, they said: "Why was he not given the like of what was given to Moses." Did they not disbelieve in that which was given to Moses before. They say: "Two magics that support each other." And they say: "Indeed, in each we are disbelievers."	فَلَمَّا جَآءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْا لَوْلَآ اُوْتِيَ مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى ۭ اَوَلَمْ يَكْفُرُوْا بِمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ ۚ قَالُوْا سِحْرٰنِ تَظٰهَرَا ۡ وَقَالُوْٓا اِنَّا بِكُلٍّ كٰفِرُوْنَ ﴿٤٨﴾
49. Say (O Muhammad): "Then bring a scripture from Allah which is a better guide than these two (that) I may follow it, if you are truthful."	قُلْ فَاْتُوْا بِكِتٰبٍ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ هُوَ اَهْدٰى مِنْهُمَآ اَتَّبِعْهُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٤٩﴾
50. So if they do not respond to you, then know that what they follow is their desires. And who is more astray than he who follows his desire without guidance from Allah. Indeed, Allah does not guide the wrong doing people.	فَاِنْ لَّمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَكَ فَاعْلَمْ اَنَّمَا يَتَّبِعُوْنَ اَهْوَآءَهُمْ ۭ وَمَنْ اَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوٰىهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللّٰهِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٥٠﴾
51. And certainly, now We have conveyed the word (Quran) to them that they might remember.	وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٥١﴾
52. Those to whom We gave the Scripture before it, they believe in it (Quran).	اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِهٖ هُمْ بِهٖ يُؤْمِنُوْنَ ﴿٥٢﴾

1/2

پھر جب آیا اُن کے پاس حق (قرآن) ہماری طرف سے
تو کہنے لگے، کیوں نہیں دیا گیا اُسے بھی وہی کچھ جو
دیا گیا تھا موسیٰؑ کو ۔ تو کیا انہوں نے انکار نہیں کیا تھا
اس کا جو دیا گیا تھا موسیٰ کو پہلے؟
کہا تھا: یہ دونوں جادو ہیں جو ایک دوسرے کی مدد کرتے ہیں
اور کہتے تھے ہم تو سب کا انکار کرتے ہیں ﴿٤٨﴾
کہہ دیجیے اچھا تو لاؤ تم کوئی کتاب اللہ کی طرف سے
جو زیادہ ہدایت والی ہو ان دونوں کتابوں سے
تاکہ میں اُس کی پیروی کروں اگر ہو تم سچے ﴿٤٩﴾
پھر اگر یہ نہ پورا کر سکیں تمہارا مطالبہ تو جان لو کہ
درحقیقت وہ پیروی کر رہے ہیں اپنی خواہشاتِ نفس کی
اور کون شخص بڑا گمراہ ہے اُس سے جو پیروی کرے
اپنی خواہشاتِ نفس کی اللہ کی ہدایت کو چھوڑ کر
بے شک اللہ نہیں ہدایت دیتا ظالم لوگوں کو ﴿٥٠﴾
اور یقیناً پے در پے پہنچا چکے ہیں ہم اُنہیں
(یہ ہدایت کی) بات تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں ﴿٥١﴾
وہ لوگ جنہیں عطا کی تھی ہم نے کتاب اس سے پہلے
وہ اس پر ایمان لاتے ہیں ﴿٥٢﴾

53. And when it is recited to them, they say: "We believe in it, indeed, it is the truth from our Lord, indeed we were, even before it, those who surrender."	وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِهِۦٓ إِنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّنَآ إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلِهِۦ مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾	اور جب سُنایا جاتا ہے (یہ کلام) اُن کو تو کہتے ہیں: ایمان لائے ہم اس پر یقیناً یہ حق ہے ہمارے رب کی طرف سے ہم تو تھے ہی، اس سے پہلے فرمانبردار ﴿٥٣﴾
54. Those will be given their reward twice because they are patient, and repel evil with good, and from what We have provided them, they spend.	أُو۟لَٰٓئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُم مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا۟ وَيَدْرَءُونَ بِٱلْحَسَنَةِ ٱلسَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾	یہ وہ لوگ ہیں کہ دیا جائے گا اُنہیں اُن کا اجر دوبار بسبب اُن کی ثابت قدمی کے اور دفع کرتے ہیں وہ بھلائی کے ذریعہ سے بُرائی کو اور اس میں سے جو ہم نے اُنہیں دیا ہے خرچ کرتے ہیں ﴿٥٤﴾
55. And when they hear vain talk, they withdraw from it and say: "For us are our deeds and for you are your deeds. Peace be upon you. We seek not the ignorant."	وَإِذَا سَمِعُوا۟ ٱللَّغْوَ أَعْرَضُوا۟ عَنْهُ وَقَالُوا۟ لَنَآ أَعْمَٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَٰلُكُمْ سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِى ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٥٥﴾	اور جب سُنتے ہیں کوئی بے ہودہ بات تو کنارہ کش ہو جاتے ہیں اس سے اور کہتے ہیں: ہمارے لیے ہیں ہمارے عمل اور تمہارے لیے ہیں تمہارے عمل، (ہماری طرف سے) تم کو سلام نہیں پسند کرتے ہم (طریقہ) جاہلوں کا ﴿٥٥﴾
56. Indeed, you (O Muhammad) do not guide whom you love, but Allah guides whom He wills. And He is most knowing of those who are the guided.	إِنَّكَ لَا تَهْدِى مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَهْدِى مَن يَشَآءُ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾	بلاشبہ تم (اے نبیؐ) نہیں ہدایت دے سکتے جسے چاہو لیکن اللہ ہدایت دیتا ہے جس کو چاہتا ہے اور وہ خوب جانتا ہے ہدایت پانے والوں کو ﴿٥٦﴾

57. And they say: "If we were to follow the guidance with you, we would be snatched away from our land." Have We not established for them a secure sanctuary (Makkah), to which are brought fruits of all kinds (in trade), a provision from Us. But most of them do not know.	وَقَالُوْٓا اِنْ نَّتَّبِعِ الْهُدٰى مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ اَرْضِنَا ؕ اَوَلَمْ نُمَكِّنْ لَّهُمْ حَرَمًا اٰمِنًا يُّجْبٰٓى اِلَيْهِ ثَمَرٰتُ كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّنْ لَّدُنَّا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۵۷﴾	اور وہ کہتے ہیں کہ اگر ہم نے پیروی اختیار کرلی ہدایت کی تیرے ساتھ تو اُچک لیے جائیں گے ہم اپنی سرزمین سے کیا نہیں جگہ دی ہم نے اُنہیں حرم میں جو امن والی ہے کہ کھنچے چلے آتے ہیں اُس کی طرف پھل ہر قسم کے بطورِ رزق ہماری طرف سے لیکن ان میں سے بہت سے لوگ نہیں جانتے ﴿۵۷﴾
58. And how many a town have We destroyed that was thankless for its means of livelihood. And those are their dwellings which have not been inhabited after them, except a little. And it is We who were the inheritors.	وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍۭ بَطِرَتْ مَعِيْشَتَهَا ۚ فَتِلْكَ مَسٰكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِّنْۢ بَعْدِهِمْ اِلَّا قَلِيْلًا ؕ وَكُنَّا نَحْنُ الْوٰرِثِيْنَ ﴿۵۸﴾	اور کتنی ہی ہلاک کرچکے ہیں ہم، بستیاں کہ جو اِترا گئی تھیں اپنی معیشت پر سو یہ رہے اُن کے مسکن، جو نہ آباد ہُوئے ان کے بعد مگر بہت کم، اور ہو کر رہے (بالآخر) ہم ہی اُن کے وارث ﴿۵۸﴾
59. And never did your Lord destroy the townships until He had raised up in their mother town a messenger reciting to them Our verses. And never did We destroy the townships except while their people were wrongdoers.	وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى حَتّٰى يَبْعَثَ فِيْٓ اُمِّهَا رَسُوْلًا يَّتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا ۚ وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرٰٓى اِلَّا وَاَهْلُهَا ظٰلِمُوْنَ ﴿۵۹﴾	اور نہیں ہے تیرا رب ہلاک کرنے والا بستیوں کو جب تک کہ نہ بھیج لے ان کے مرکز میں کوئی رسُول جو پڑھ کر سُنائے اُنہیں ہماری آیات اور نہیں ہیں ہم ہلاک کرنے والے بستیوں کو مگر اس صُورت میں کہ اُن کے رہنے والے ظالم ہوں ﴿۵۹﴾
60. And whatever of the things you have been given is an enjoyment of the life of the world and its adornment. And that which is with Allah is better and more lasting. Have you then no sense.	وَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَزِيْنَتُهَا ۚ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۶۰﴾	اور جو بھی دی گئی ہے تم کو کوئی چیز سو وہ سازوسامان ہے دنیاوی زندگی کا اور اُس کی زینت ہے اور جو کچھ اللہ کے پاس ہے وہ کہیں بہتر ہے اور باقی رہنے والا ہے۔ کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟ ﴿۶۰﴾

61. Then is he whom We have promised an excellent promise, which he will find (true), like him whom We have made to enjoy the comfort of the life of the world. Then he will be, on the Day of Resurrection, among those brought (to be punished).	اَفَمَنْ وَّعَدْنٰهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيْهِ كَمَنْ مَّتَّعْنٰهُ مَتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مِنَ الْمُحْضَرِيْنَ ﴿٦١﴾	بھلا وہ شخص جس سے وعدہ کیا ہو ہم نے اچھا وعدہ اور وہ اُسے پانے والا ہو اس شخص کی مانند ہو سکتا ہے جسے دیا ہو ہم نے سازوسامان دُنیاوی زندگی کا پھر وہ روزِ قیامت اُن میں ہو جو (سزا کے لیے) حاضر کیے جائیں گے ﴿٦١﴾
62. And the Day He will call them and say: "Where are My partners whom you used to assert."	وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَآءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ﴿٦٢﴾	اور جس دن پکارے گا وہ اُن کو اور پُوچھے گا کہاں ہیں میرے وہ شرکا جن کا دعویٰ رکھتے تھے تم؟ ﴿٦٢﴾
63. Those upon whom the word will have come true will say: "Our Lord, these are they whom we led astray. We led them astray, just as we ourselves were astray. We declare our disassociation before You. It was not us they worshipped."	قَالَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هٰٓؤُلَآءِ الَّذِيْنَ اَغْوَيْنَا ۚ اَغْوَيْنٰهُمْ كَمَا غَوَيْنَا ۚ تَبَرَّاْنَآ اِلَيْكَ ۖ مَا كَانُوْٓا اِيَّانَا يَعْبُدُوْنَ ﴿٦٣﴾	کہیں گے وہ لوگ جن پر لاگو ہو چکا ہو گا (عذاب کا) فرمان اے ہمارے مالک! یہ ہیں وہ لوگ جن کو گمراہ کیا تھا ہم نے گمراہ کیا تھا ہم نے اُنہیں جس طرح ہم خود گمراہ ہُوئے تھے بیزاری کا اظہار کرتے ہیں ہم (ان سے) آپ کے حضور یہ لوگ ہماری عبادت نہیں کرتے تھے ﴿٦٣﴾
64. And it will be said: "Call upon your partners (of Allah)." Then they will call upon them, so they will not respond to them, and they will see the punishment. (They will wish), if only they had been guided.	وَقِيْلَ ادْعُوْا شُرَكَآءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهُمْ وَرَاَوُا الْعَذَابَ ۚ لَوْ اَنَّهُمْ كَانُوْا يَهْتَدُوْنَ ﴿٦٤﴾	اور کہا جائے گا کہ پکارو اُن کو جنہیں شریک ٹھہراتے تھے تم (اللہ کا) سو وہ اُنہیں پکاریں گے تو نہیں دیں گے وہ جواب ان کو اور دیکھ لیں گے عذاب (اور تمنا کریں گے) کاش! ہم ہوتے ہدایت یافتہ ﴿٦٤﴾
65. And the Day He will call them and say: "What did you answer the messengers."	وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ مَاذَآ اَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٦٥﴾	اور جس دن پکارے گا وہ اُنہیں اور پُوچھے گا کیا جواب دیا تھا تم نے رسُولوں کو؟ ﴿٦٥﴾

66. Then the news (of a good answer) will be obscured to them on that day, and they will not (be able to) ask one another.	فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْاَنْۢبَآءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَآءَلُوْنَ ﴿٦٦﴾	اُنہیں کوئی جواب نہ سُوجھے گا اس دن اور وہ ایک دوسرے سے پوچھ بھی نہ سکیں گے ﴿٦٦﴾
67. So as for him who had repented, and believed, and had done righteous deeds, it is then expected that he will be among the successful.	فَاَمَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ مِنَ الْمُفْلِحِيْنَ ﴿٦٧﴾	البتّہ جس نے توبہ کی اور ایمان لایا اور کیے نیک اعمال تو توقع ہے کہ ہو وہ فلاح پانے والوں میں سے ﴿٦٧﴾
68. And your Lord creates whatever He wills and chooses. No choice is for them. Glorified be Allah and Exalted above all that they associate (with Him).	وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ وَيَخْتَارُ ۗ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ ۗ سُبْحٰنَ اللّٰهِ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٦٨﴾	اور تیرا رب پیدا کرتا ہے جو چاہے اور منتخب کر لیتا ہے (جسے چاہے) نہیں ہے اُن کے پاس کوئی اختیار ۔ پاک ہے اللہ اور بلند و برتر اس شرک سے جو یہ کرتے ہیں ﴿٦٨﴾
69. And your Lord knows what their breasts conceal, and what they declare.	وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٦٩﴾	اور تمہارا رب خُوب جانتا ہے اُسے جو چھپائے ہُوئے ہیں ان کے سینے اور وہ بھی جو یہ ظاہر کرتے ہیں ﴿٦٩﴾
70. And He is Allah, there is no god but Him. His is all praise in the former and the latter (state), and His is the command, and to Him you will be brought back.	وَهُوَ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۗ لَهُ الْحَمْدُ فِى الْاُوْلٰى وَالْاٰخِرَةِ ۗ وَلَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٧٠﴾	اور وہی اللہ ہے ، نہیں ہے کوئی معبود سوائے اس کے اسی کے لیے ہے حمد دُنیا میں بھی اور آخرت میں بھی ۔ اور اسی کی ہے فرمانروائی اور اسی کی طرف تم لوٹ کر جاؤ گے ﴿٧٠﴾
71. Say, (O Muhammad): "Have you considered, if Allah made night everlasting for you until the Day of Resurrection, who is a god besides Allah who could bring you light. Will you then not hear."	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ الَّيْلَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِضِيَآءٍ ۗ اَفَلَا تَسْمَعُوْنَ ﴿٧١﴾	ان سے کہیے کیا تم نے غور کیا کہ اگر کر دیتا اللہ تم پر رات کو ہمیشہ رہنے والا قیامت تک کے لیے تو کون ایسا معبود ہے اللہ کے سوا جو لا دیتا تم کو روشنی ، کیا تم سُنتے نہیں ؟ ﴿٧١﴾

72. Say, (O Muhammad): "Have you considered, if Allah made day everlasting for you until the Day of Resurrection, who is a god besides Allah who could bring you night wherein you rest. Will you then not see."	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُوْنَ فِيْهِ ۭ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ ﴿٧٢﴾
73. And of His mercy He made for you the night and the day, that you may rest therein, and that you may seek of His bounty, and that you may be thankful.	وَمِنْ رَّحْمَتِهٖ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٧٣﴾
74. And the Day He will call them and say: "Where are My partners whom you used to assert."	وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَاۗءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ﴿٧٤﴾
75. And We shall take out from every nation a witness and We shall say: "Bring your proof." Then they will know that the truth is with Allah, and all that they invented will have failed them.	وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا فَقُلْنَا هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوْٓا اَنَّ الْحَقَّ لِلّٰهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٧٥﴾

ان سے کہیے کیا تم نے غور کیا اگر کر دیتا اللہ
تم پر دن کو ہمیشہ رہنے والا، قیامت تک کے لیے
تو کون ایسا معبود ہے اللہ کے سوا جو لا دیتا تم کو
رات جس میں تم سکون حاصل کرتے ہو۔
تو کیا تم کو سوجھتا نہیں؟ ﴿٧٢﴾
اور یہ بھی اُس کی رحمت ہے کہ بنائے اس نے
تمہارے لیے رات اور دن تاکہ تم سکون حاصل کرو
رات میں اور تاکہ تم تلاش کرو اس کا فضل (دن میں)
اور تاکہ تم (اس کے) شکرگزار بنو ﴿٧٣﴾

اور جس دن پکارے گا وہ اُنہیں پھر پُوچھے گا کہاں ہیں
میرے وہ شرکا جن کا تمہیں دعویٰ تھا ﴿٧٤﴾
اور نکال لائیں گے ہم ہر اُمّت میں سے ایک گواہ
پھر کہیں گے لاؤ اپنی دلیل تو وہ جان لیں گے
کہ سچی بات اللہ ہی کی تھی اور گم ہو جائیں گے ان سے
وہ تمام جھوٹ جو اُنہوں نے گھڑ رکھے تھے ﴿٧٥﴾

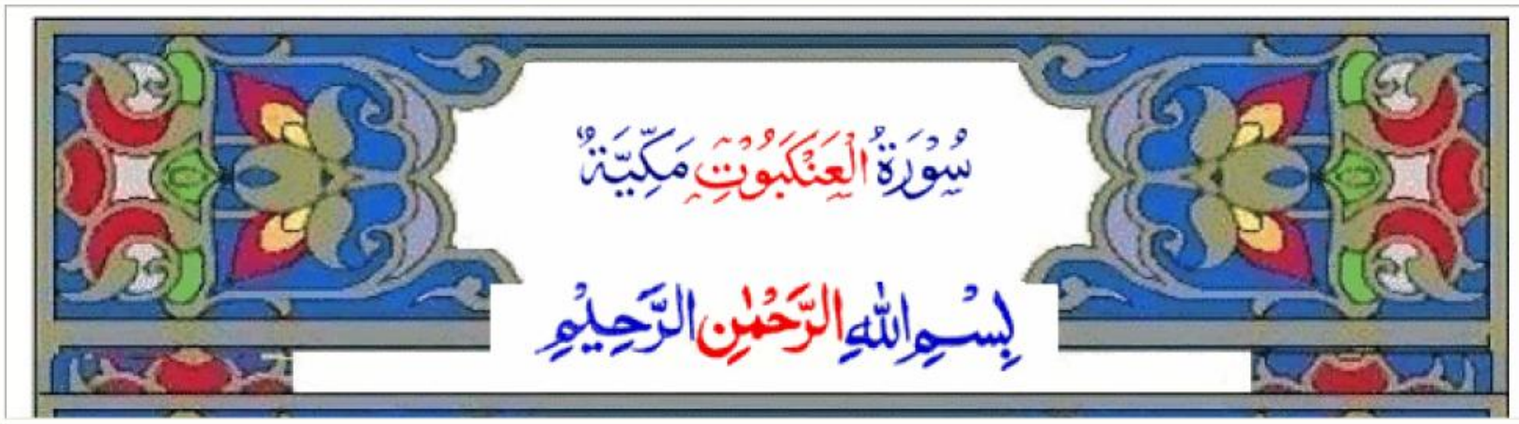
76. Indeed, Korah was from the people of Moses, but he oppressed them. And We gave him so much of treasures, that the keys thereof would indeed burden a troop of mighty men. When his people said to him: "Do not Exult. Indeed, Allah does not love the exultant."	إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِن قَوْمِ مُوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ ۖ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولِي الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾	واقعہ یہ ہے کہ قارون تھا قومِ موسیٰؑ میں سے سو سرکشی کی اُس نے اُن کے خلاف اور دے رکھے تھے ہم نے اُسے خزانے اتنے کہ اُن کی کنجیاں اُٹھانا مشکل تھا ایک طاقتور جماعت کے لیے بھی، ایک دفعہ کہا اُس سے اُس کی قوم نے کہ نہ اِترا، بے شک اللہ نہیں پسند کرتا اِترانے والوں کو ﴿٧٦﴾
77. "And seek through that (wealth) which Allah has bestowed on you, the home of the Hereafter, and do not forget your portion of the world, and do good as Allah has done good to you, and seek not corruption in the land. Indeed, Allah does not love the corrupters."	وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ ۖ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا ۖ وَأَحْسِن كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ ۖ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾	اور طلب کر اس میں سے جو دے رکھا ہے تجھے اللہ نے، گھر آخرت کا اور نہ فراموش کر اپنا حصّہ دُنیا میں سے اور بھلائی کر جیسے بھلائی کی ہے اللہ نے تیرے ساتھ اور نہ کوشش کر فساد مچانے کی زمین میں بے شک اللہ نہیں پسند کرتا فساد مچانے والوں کو ﴿٧٧﴾
78. He said: "This has been given to me only on account of knowledge I possess." Did he not know that Allah had destroyed before him of the generations, those who were mightier than him in strength and greater in the amount (of riches) they had collected. And the criminals are not questioned about their sins.	قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِندِي ۚ أَوَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِن قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا ۚ وَلَا يُسْأَلُ عَن ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾	اس نے کہا: حقیقت یہ ہے کہ دیا گیا ہے یہ سب کچھ مجھے اس علم کی بنا پر جو مجھے حاصل ہے۔ کیا نہیں جانتا وہ کہ اللہ یقیناً ہلاک کر چکا ہے اس سے پہلے بہت سی قوموں کو جس کے لوگ کہیں زیادہ تھے اس سے قوت میں اور بہت زیادہ تھے جمعیت کے لحاظ سے، اور نہیں پُوچھا جاتا (بوقتِ ہلاکت) ان کے گناہوں کے بارے میں مجرموں سے ﴿٧٨﴾

79. Then he came out before his people in his adornment. Those who desired the life of the world said: "Oh, would that we had the like of what has been given to Korah. Indeed, he is the owner of a great fortune."	فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِهٖ فِيْ زِيْنَتِهٖ ؕ قَالَ الَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا يٰلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ قَارُوْنُ ۙ اِنَّهٗ لَذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ ﴿٧٩﴾	پھر (ایک دن) نکلا وہ اپنی قوم کے سامنے بڑے ٹھاٹھ سے تو کہنے لگے وہ لوگ جو طالب تھے دُنیاوی زندگی کے کاش! ہمیں بھی حاصل ہوتا جیسا کچھ دیا گیا ہے قارون کو، یقیناً وہ بڑے نصیبے والا ہے ﴿٧٩﴾
80. And those who had been given knowledge said: "Woe to you. The reward of Allah is better for those who believe and do righteous deeds. And none shall attain this except those who are patient."	وَقَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللّٰهِ خَيْرٌ لِّمَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ۚ وَلَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا الصّٰبِرُوْنَ ﴿٨٠﴾	اور کہنے لگے وہ لوگ جنہیں دیا گیا تھا علم، افسوس ہے تم پر، اللہ کا ثواب کہیں بہتر ہے اس شخص کے لیے جو ایمان لائے اور کرے نیک عمل اور نہیں ملتی یہ نعمت مگر صبر کرنے والوں کو ﴿٨٠﴾
81. So We caused the earth to swallow him and his dwelling place. Then for him there was no host to help him against Allah, nor was he of those who could save themselves.	فَخَسَفْنَا بِهٖ وَبِدَارِهِ الْاَرْضَ ۫ فَمَا كَانَ لَهٗ مِنْ فِئَةٍ يَّنْصُرُوْنَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِيْنَ ﴿٨١﴾	آخر کار دھنسا دیا ہم نے اُسے بھی اور اس کے گھر کو بھی زمین میں۔ پھر نہ تھی اس کے لیے کوئی جماعت جو مدد کرتی اس کی اللہ کے سوا، اور نہ ہو سکا وہ خود بھی اپنی مدد آپ کرنے والوں میں سے ﴿٨١﴾
82. And the morning (found) those who had desired his place the day before, saying: "Ah, Allah enlarges the provision to whom He wills of His slaves and restricts it. If it was not that Allah conferred favor on us, He would have caused it to swallow us. Ah, the disbelievers will not be successful."	وَاَصْبَحَ الَّذِيْنَ تَمَنَّوْا مَكَانَهٗ بِالْاَمْسِ يَقُوْلُوْنَ وَيْكَاَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ ۚ لَوْلَآ اَنْ مَّنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا ۚ وَيْكَاَنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٨٢﴾	اور پھر صبح کے وقت، وہ لوگ جو تمنا کر رہے تھے اس کے مرتبہ کی کل تک، کہنے لگے: افسوس (ہم بھول گئے تھے) کہ اللہ کشادہ کرتا ہے رزق جس کے لیے چاہے اپنے بندوں میں سے اور نپا تلا دیتا ہے (جسے چاہے) اور اگر نہ کیا ہوتا احسان اللہ نے ہم پر تو دھنسا دیتا ہم کو بھی۔ افسوس (ہم بھول گئے) کہ نہیں فلاح پایا کرتے کافر ﴿٨٢﴾

83. That abode of the Hereafter, We shall assign it to those who do not seek exaltedness in the land, nor corruption. And the end is (best) for the righteous.	تِلْكَ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِيْنَ لَا يُرِيْدُوْنَ عُلُوًّا فِي الْاَرْضِ وَلَا فَسَادًا ۭ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿٨٣﴾	وہ آخرت کا گھر خاص کر دیں گے ہم ان لوگوں کے لیے جو نہیں چاہتے ہیں بڑا بننا زمین میں اور نہ مچاتے ہیں فساد اور انجام کی بھلائی متقیوں ہی کے لیے ہے ﴿٨٣﴾
84. Whoever comes with a good deed, he shall have the better thereof. And whoever comes with an evil deed, then those who did evil deeds, their recompense will not be except what they used to do.	مَنْ جَاۗءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ خَيْرٌ مِّنْهَا ۚ وَمَنْ جَاۗءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِيْنَ عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٨٤﴾	جو شخص لے کر آئے گا کوئی بھلائی اس کے لیے ہے (صلہ) اس سے بہتر اور جو لے کر آئے گا برائی سو نہیں ملے گا بدلہ ان لوگوں کو جنہوں نے کیے ہیں برے کام مگر ویسا ہی جیسا وہ کرتے رہے ﴿٨٤﴾
85. Indeed, He who has ordained the Quran upon you (O Muhammad), will surely bring you back to the Place of Return. Say: "My Lord knows best of him who brings guidance, and who it is in manifest error."	اِنَّ الَّذِيْ فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لَرَاۗدُّكَ اِلٰى مَعَادٍ ۭ قُلْ رَّبِّيْٓ اَعْلَمُ مَنْ جَاۗءَ بِالْهُدٰى وَمَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٨٥﴾	یقیناً وہ ذات جس نے ذمہ داری ڈالی ہے تم پر اس قرآن کی، ضرور پہنچانے والا ہے تمہیں ایک بہترین انجام تک ان سے کہہ دو: میرا رب ہی خوب جانتا ہے کہ کون لے کر آیا ہے ہدایت اور کون ہے جو مبتلا ہے کھلی گمراہی میں ﴿٨٥﴾

86. And you were not expecting that the Book (this Quran) would be conveyed to you, but (it is) a mercy from your Lord. So do not be a supporter of the disbelievers.	وَمَا كُنْتَ تَرْجُوْٓا اَنْ يُّلْقٰٓى اِلَيْكَ الْكِتٰبُ اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ ظَهِيْرًا لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿٨٦﴾
87. And let them not turn you from the revelations of Allah after when they have been sent down to you, and call (mankind) to your Lord, and do not be of those who ascribe partners (to Him).	وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ بَعْدَ اِذْ اُنْزِلَتْ اِلَيْكَ وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٨٧﴾
88. And do not invoke with Allah any other god. There is no god but Him. Everything will perish except His Face. His is the command, and to Him you will be brought back.	وَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ ۘ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۭ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ اِلَّا وَجْهَهٗ ۭ لَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٨٨﴾

اور نہ تھے تم اُمیدوار
اس بات کے کہ نازل کیا جائے گا تم پر
قرآن ___ مگر یہ تو رحمت ہے
تمہارے رب کی ___ سو ہرگز نہ بننا تم
مددگار کافروں کے ﴿٨٦﴾
اور نہ روکنے پائیں تم کو (کافر)
اللہ کے احکام سے اس کے بعد کہ
وہ نازل ہو چکے ہیں تمہاری طرف
اور دعوت دیتے رہو اپنے رب کی طرف
اور ہرگز نہ ہو جانا تم مشرکوں میں سے ﴿٨٧﴾
اور نہ پکارو تم اللہ کے ساتھ
کوئی معبود دُوسرا
نہیں ہے کوئی معبُود
سوائے اس کے ۔ ہر چیز
ہلاک ہونے والی ہے سوائے
اس کی ذات کے ۔ اسی کے لیے ہے
فرمانروائی اور اسی کی طرف
تم لوٹائے جاؤ گے ﴿٨٨﴾



AlAnkaboot

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif. Lam. Mim.	الٓمّٓ ۝١
2. Do people think that they will be left alone because they say: "We believe, and they will not be tested."	اَحَسِبَ النَّاسُ اَنْ يُّتْرَكُوْٓا اَنْ يَّقُوْلُوْٓا اٰمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُوْنَ ۝٢
3. And certainly, We have tested those who were before them. Thus Allah will surely make evident those who are truthful, and He will surely make evident (those who are) the liars.	وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِيْنَ ۝٣
4. Or do those who do evil deeds think that they can outrun (escape) Us. Evil is what they judge.	اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ اَنْ يَّسْبِقُوْنَا ۭ سَاۗءَ مَا يَحْكُمُوْنَ ۝٤
5. Whoever hopes to the meeting with Allah. Then indeed, Allah's term is coming. And He is the All Hearer, the All Knower.	مَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَاۗءَ اللّٰهِ فَاِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ لَاٰتٍ ۭ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۝٥

الف۔لام۔میم ۝١

کیا سمجھ رکھا ہے انسانوں نے یہ کہ وہ چھوڑ دیے جائیں گے

محض اتنا کہنے پر کہ ایمان لائے ہم (اللہ پر)

اور اُن کو آزمایا نہ جائے گا؟ ۝٢

اور یقیناً آزمایا تھا ہم نے ان لوگوں کو جو

اُن سے پہلے تھے سو ضرور دیکھ کر رہے گا اللہ

ان لوگوں کو جو سچے ہیں اور ضرور دیکھ کر رہے گا وہ جھوٹوں کو ۝٣

کیا سمجھے بیٹھے ہیں وہ لوگ جو کر رہے ہیں

بُری حرکتیں (اسلام کے خلاف) کہ وہ بازی لے جائیں گے ہم سے،

بہت ہی بری ہے وہ بات جو یہ سمجھے بیٹھے ہیں ۝٤

جو شخص رکھتا ہے توقع اللہ سے ملنے کی

تو اُسے معلوم ہونا چاہیے کہ اللہ کا مقرر کیا ہُوا وقت ضرور آنے والا ہے

اور وہ ہے ہر بات سُننے والا اور سب کچھ جاننے والا ۝٥

6. And whoever strives, so he only strives for himself. Indeed, Allah is Free from need of the worlds (creation).	وَمَنْ جَاهَدَ فَاِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ ۝٦	اور جو شخص محنت کرتا ہے سو وہ محنت کرتا ہے اپنے ہی بھلے کے لیے یقیناً اللہ بے نیاز ہے سب جہان والوں سے ۝٦
7. And those who believe and do righteous deeds, We shall surely remove from them their evil deeds, and We shall surely reward them the best of what they used to do.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَحْسَنَ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝٧	اور وہ لوگ جو ایمان لائے اور کیے اُنھوں نے اچھے عمل ہم ضرور دُور کر دیں گے اُن سے اُن کی بُرائیاں اور ضرور جزا دیں گے ہم اُنہیں بہت بہتر ان کے عملوں سے جو وہ کرتے رہے ۝٧
8. And We have enjoined upon man kindness to his parents. And if they strive with you to make you join with Me that of which you have no knowledge, then do not obey them. To Me is your return, then I shall surely inform you about what you used to do.	وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا ؕ وَاِنْ جَاهَدٰكَ لِتُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ؕ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝٨	اور ہدایت کی ہے ہم نے انسان کو اپنے والدین کے ساتھ نیک سلوک کی۔ لیکن اگر وہ زور ڈالیں تجھ پر کہ شریک ٹھہرائے تو میرے ساتھ ایسے (معبودوں کو) کہ نہیں ہے تجھے اُن کے بارے میں کوئی علم تو نہ اطاعت کر تو اُن کی، میری ہی طرف لوٹ کر آنا ہے تم سب کو پھر میں تمہیں بتاؤں گا کہ تم کیا کرتے رہے ہو؟ ۝٨
9. And those who believe and do righteous deeds, We will surely admit them among the righteous.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصّٰلِحِيْنَ ۝٩	اور جو لوگ ایمان لائے اور کیے اُنھوں نے اچھے عمل ضرور شامل کریں گے ہم اُنہیں صالحین میں ۝٩

10. And among mankind are those who say: "We believe in Allah." Then, when they are made to suffer in (the cause of) Allah, they consider the persecution of mankind as the punishment of Allah. And if victory comes from your Lord, they will surely say: "Indeed, we were with you." Is not Allah best aware of what is in the breasts of the worlds (creation).	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ فَاِذَآ اُوْذِيَ فِي اللّٰهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللّٰهِ ۭ وَلَىِٕنْ جَاۗءَ نَصْرٌ مِّنْ رَّبِّكَ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ ۭ اَوَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِمَا فِيْ صُدُوْرِ الْعٰلَمِيْنَ ⑩	اور انسانوں میں سے کچھ ایسے ہیں جو کہتے ہیں ایمان لائے ہم اللہ پر پھر جب ستایا گیا اُنہیں اللہ کی راہ میں تو سمجھنے لگتے ہیں وہ انسانوں کے ستانے کو اللہ کے عذاب کی مانند اور اگر آ پہنچتی ہے نصرت تمہارے رب کی طرف سے (مسلمانوں کو) تو کہتے ہیں کہ ہم تو تھے ہی تمہارے ساتھ۔ کیا نہیں ہے اللہ پُوری طرح باخبر ان باتوں سے جو ہیں دلوں میں سب دُنیا والوں کے ⑩
11. And Allah will surely make evident those who believe, and He will surely make evident the hypocrites.	وَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ ⑪	اور ضرور دیکھ کر رہے گا اللہ ان لوگوں کو جو ایمان لائے ہیں اور ضرور دیکھ کر رہے گا منافقین کو ⑪
12. And those who disbelieve say to those who believe: "Follow our way, and we will carry your sins." And they will not carry anything of their sins. Indeed, they are liars.	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبِعُوْا سَبِيْلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطٰيٰكُمْ ۭ وَمَا هُمْ بِحٰمِلِيْنَ مِنْ خَطٰيٰهُمْ مِّنْ شَيْءٍ ۭ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ⑫	اور کہتے ہیں یہ کافر ان لوگوں سے جو ایمان لائے کہ پیروی کرو تم ہمارے طریقے کی اور ہم اُٹھالیں گے بوجھ تمہارے گناہوں کا، حالانکہ نہیں ہیں وہ اُٹھانے والے اُن کی خطاؤں میں سے کچھ بھی، وہ قطعاً جھوٹے ہیں ⑫
13. And they will surely carry their (own) burdens and (other) burdens along with their (own) burdens, and they will surely be questioned on the Day of Resurrection about what they used to invent.	وَلَيَحْمِلُنَّ اَثْقَالَهُمْ وَاَثْقَالًا مَّعَ اَثْقَالِهِمْ ۡ وَلَيُسْـَٔلُنَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَمَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ⑬	اور اس طرح ضرور اُٹھائیں گے وہ اپنے بوجھ اور کچھ مزید بوجھ اپنے بوجھوں کے ساتھ اور ضرور باز پرس ہوگی اُن سے روزِ قیامت اُس جھوٹ کے بارے میں جو یہ گھڑتے رہے ⑬

14. And indeed, We sent Noah to his people, and he stayed among them a thousand years less fifty years. Then the flood engulfed them while they were wrongdoers.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَلَبِثَ فِيْهِمْ اَلْفَ سَنَةٍ اِلَّا خَمْسِيْنَ عَامًا ؕ فَاَخَذَهُمُ الطُّوْفَانُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿۱۴﴾	اور واقعہ یہ ہے کہ بھیجا ہم نے نوحؑ کو اُن کی قوم کی طرف سو رہے وہ ان میں پچاس کم ایک ہزار سال۔ سو آلیا اُنہیں طوفان نے اس حالت میں کہ وہ ظلم کر رہے تھے ﴿۱۴﴾
15. Then We rescued him and the companions of the ship, and made it a sign for all peoples.	فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَصْحٰبَ السَّفِيْنَةِ وَجَعَلْنٰهَآ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۵﴾	پس بچالیا ہم نے نوحؑ کو اور کشتی میں سوار لوگوں کو اور بنا دیا ہم نے اُسے نشانِ عبرت جہان والوں کے لیے ﴿۱۵﴾
16. And Abraham, when he said to his people: "Worship Allah and fear Him. That is better for you if you should know."	وَاِبْرٰهِيْمَ اِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ ؕ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۱۶﴾	اور (بھیجا ہم نے) ابراہیمؑ کو، تو اس وقت کہا اُس نے اپنی قوم سے کہ بندگی کرو اللہ کی اور اسی سے ڈرو، یہ بہتر ہے تمہارے لیے اگر تم سمجھو ﴿۱۶﴾
17. You worship besides Allah only idols, and you invent a falsehood. Indeed, those whom you worship besides Allah have no power to give you provision, so seek provision from Allah, and worship Him, and be grateful to Him. To Him you will be brought back."	اِنَّمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا وَّ تَخْلُقُوْنَ اِفْكًا ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوْا عِنْدَ اللّٰهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوْهُ وَاشْكُرُوْا لَهٗ ؕ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿۱۷﴾	درحقیقت یہ جن کو تم پُوجتے ہو اللہ کے سوا، وہ تو بُت ہیں اور گھڑ رہے ہو تم جھوٹ بے شک وہ (معبود) جن کو تم پُوجتے ہو اللہ کے سوا، نہیں اختیار رکھتے وہ تمہیں کوئی رزق دینے کا، سو طلب کرو اللہ سے رزق اور اسی کی بندگی کرو اور شکر ادا کرو اس کا۔ اُسی کی طرف تم سب لوٹائے جاؤ گے ﴿۱۷﴾
18. And if you deny, then certainly nations have denied before you. And it is not upon the Messenger except to convey (the message) clearly.	وَاِنْ تُكَذِّبُوْا فَقَدْ كَذَّبَ اُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ؕ وَمَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿۱۸﴾	اور اگر جھٹلاتے ہو تم تو بے شک جھٹلایا تھا بہت سی قوموں نے تم سے پہلے بھی اور نہیں ہے رسُول پر ذمہ داری مگر کھول کر پیغام پہنچا دینے کی ﴿۱۸﴾

19. Have they not considered how Allah originates creation, then He repeats it. Indeed, that is easy for Allah.	اَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللّٰهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ ۭ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ﴿١٩﴾	کیا نہیں دیکھا اُنہوں نے کبھی کہ کس طرح ابتدا کرتا ہے اللہ خلق کی پھر اس کا اعادہ کرتا ہے؟ بلاشبہ یہ (اعادہ) اللہ کے لیے بہت آسان ہے ﴿١٩﴾
20. Say: (O Muhammad) "Travel in the land and see how He originated creation, then Allah will bring forth the later creation. Indeed, Allah is Able to do all things."	قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ بَدَاَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللّٰهُ يُنْشِئُ النَّشْاَةَ الْاٰخِرَةَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰي كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٢٠﴾	ان سے کہو! چلو پھرو زمین میں پھر دیکھو کہ کس طرح ابتدا کی ہے اس نے خلق کی پھر اللہ ہی عطا کرے گا زندگی آخرت کی۔ بے شک اللہ ہر چیز پر پُوری طرح قادر ہے ﴿٢٠﴾
21. He punishes whom He wills, and He has mercy upon whom He wills. And to Him you will be turned back.	يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاۗءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَّشَاۗءُ ۚ وَاِلَيْهِ تُقْلَبُوْنَ ﴿٢١﴾	سزا دے جسے چاہے اور رحم فرمائے جس پر چاہے، اور اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے ﴿٢١﴾
22. And you cannot escape (from Him) in the earth, nor in the heaven. And for you, besides Allah, there is no friend, nor any helper.	وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاۗءِ ۚ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿٢٢﴾	اور نہیں ہو تم عاجز کرنے والے (اللہ کو) زمین میں اور نہ آسمان میں اور نہیں ہے تمہارا اللہ کے سوا کوئی دوست اور نہ (کوئی) مددگار ﴿٢٢﴾
23. And those who disbelieve in the signs of Allah and in (their) meeting with Him, it is they who shall despair of My mercy, and it is they who will have a painful punishment.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَلِقَاۗىِٕهٖٓ اُولٰۗىِٕكَ يَيِسُوْا مِنْ رَّحْمَتِيْ وَاُولٰۗىِٕكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٢٣﴾	اور جنہوں نے انکار کیا ہے اللہ کی آیات کا اور اس کے حضور پیش ہونے کا یہ وہ لوگ ہیں جو مایوس ہو چکے ہیں میری رحمت سے اور اُنہی کے لیے ہے دردناک عذاب ﴿٢٣﴾

24. So there was no answer of his people except that they said: "Kill him or burn him." Then Allah saved him from the fire. Indeed, in that are sure signs for a people who believe.	فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوا اقْتُلُوْهُ اَوْ حَرِّقُوْهُ فَاَنْجٰىهُ اللّٰهُ مِنَ النَّارِ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿۲۴﴾	سو نہ تھا جواب اُن کی قوم کا مگر یہ کہ کہا اُنہوں نے قتل کر دو ابراہیمؑ کو یا جلا دو اُسے۔ سو بچا لیا اُسے اللہ نے آگ سے۔ بے شک اس میں بہت سی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لیے جو ایمان لانے والے ہیں ﴿۲۴﴾
25. And he (Abraham) said: "You have taken only idols other than Allah. The love between you is only in the life of the world. Then on the Day of Resurrection you will deny one another, and you will curse one another, and your abode will be the Fire, and you shall not have any helper."	وَقَالَ اِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا ۙ مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَّيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا ۡ وَّمَاْوٰىكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿۲۵﴾	اور کہا ابراہیم نے، درحقیقت یہ جو بنا رکھے ہیں تم نے اللہ کے سوا بت (یہ تو ہیں) ذریعہ دوستی کا تمہارے درمیان صرف دُنیاوی زندگی میں پھر قیامت کے دن انکار کرے گا تم میں سے ہر ایک دوسرے کا اور لعنت بھیجیں گے ایک دوسرے پر اور ٹھکانا ہوگا تمہارا دوزخ اور نہ ہوگا تمہارا کوئی مددگار ﴿۲۵﴾
26. So Lot believed him. And he said: "Indeed, I shall migrate towards my Lord. Indeed He is the All Mighty, the All Wise."	فَاٰمَنَ لَهٗ لُوْطٌ ۘ وَقَالَ اِنِّيْ مُهَاجِرٌ اِلٰى رَبِّيْ ۭ اِنَّهٗ هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۲۶﴾	سو ایمان لائے اس پر صرف لوطؑ۔ اور اُنہوں نے کہا میں ہجرت کرتا ہوں اپنے رب کی طرف، بے شک وہی ہے زبردست اور حکمت والا ﴿۲۶﴾
27. And We bestowed on him Isaac and Jacob, and We placed in his progeny the prophethood and the scripture, and We gave him his reward in the world. And indeed, in the Hereafter he is among the righteous.	وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَجَعَلْنَا فِيْ ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ وَاٰتَيْنٰهُ اَجْرَهٗ فِي الدُّنْيَا ۚ وَاِنَّهٗ فِي الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۲۷﴾	اور عطا کیے ہم نے اُنہیں اسحٰقؑ اور یعقوبؑ اور قائم رکھا ہم نے اس کی نسل میں سلسلہ نبوت اور کتاب کا اور عطا کیا ہم نے اُسے اُس کا اجر دُنیا میں اور یقیناً وہ آخرت میں ہوگا صالحین میں سے ﴿۲۷﴾

28. And Lot, when he said to his people: "Indeed, you commit lewdness which no one has preceded you (committing it) from among the worlds."	وَ لُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖۤ اِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ ۫ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۲۸﴾
29. "Do you indeed approach males, and rob the wayfarer (travelers), and indulge in indecencies in your assemblies." But his people had no answer except that they said: "Bring upon us the punishment of Allah if you are among the truthful."	اَئِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ وَ تَقْطَعُوْنَ السَّبِيْلَ ۙ۬ وَ تَاْتُوْنَ فِيْ نَادِيْكُمُ الْمُنْكَرَ ؕ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖۤ اِلَّاۤ اَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۲۹﴾
30. He said: "My Lord, help me against the people who do mischief."	قَالَ رَبِّ انْصُرْنِيْ عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿۳۰﴾
31. And when Our messengers came to Abraham with the good tidings, they said: "Indeed, we are about to destroy the people of that (Lot's) township. Indeed, its people are wrong doers."	وَ لَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَاۤ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى ۙ قَالُوْۤا اِنَّا مُهْلِكُوْۤا اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ ۚ اِنَّ اَهْلَهَا كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ ﴿۳۱﴾
32. He (Abraham) said: "Indeed, Lot is in there." They said: "We are best aware of who is in there. We shall surely save him and his household, except his wife, she will be of those who stay behind."	قَالَ اِنَّ فِيْهَا لُوْطًا ؕ قَالُوْا نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَنْ فِيْهَا ۫ لَنُنَجِّيَنَّهٗ وَ اَهْلَهٗۤ اِلَّا امْرَاَتَهٗ ۫ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿۳۲﴾

اور بھیجا ہم نے لوطؑ کو تو اس وقت کہا اُنہوں نے اپنی قوم سے
بلاشبہ تم ارتکاب کرتے ہو ایسے فحش کام کا
کہ نہیں کیا تم سے پہلے ایسا کام کسی نے دُنیا والوں میں سے ﴿۲۸﴾
کیا تم جاتے ہو مردوں پر
اور راہزنی کرتے ہو اور ارتکاب کرتے ہو
اپنی مجلسوں میں بے حیائی کا۔ سو نہ تھا
جواب اس کی قوم کا مگر یہ کہ وہ کہنے لگے: لے آؤ ہم پر
عذابِ الٰہی، اگر ہو تم سچے ﴿۲۹﴾
لوطؑ نے کہا: اے میرے رب! مدد فرما میری
مقابلہ میں ان مفسد لوگوں کے ﴿۳۰﴾
اور جب آئے ہمارے فرشتے ابراہیمؑ کے پاس
بشارت لے کر تو اُنہوں نے کہا یقیناً ہم ہلاک کرنے والے ہیں
اس بستی کے لوگوں کو، بے شک
اس بستی کے لوگ ہیں ظالم ﴿۳۱﴾
ابراہیمؑ نے کہا مگر وہاں تو لوطؑ بھی ہیں۔
وہ کہنے لگے ہم خوب جانتے ہیں کہ کون ہے وہاں؟
ہم ضرور بچا لیں گے اُسے اور اس کے گھر والوں کو سوائے
اس کی بیوی کے، جو ہے پیچھے رہ جانے والوں میں سے ﴿۳۲﴾

33. And when Our messengers came to Lot, he was distressed because of them, and felt straitened for them. And they said: "Do not fear, nor grieve. Indeed, we will save you and your family, except your wife, she will be of those who stay behind."	وَلَمَّآ اَنْ جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوْطًا سِيْٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَّقَالُوْا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ ۖ اِنَّا مُنَجُّوْكَ وَاَهْلَكَ اِلَّا امْرَاَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿٣٣﴾	اور جب آئے ہمارے فرشتے لوطؑ کے پاس تو پریشان ہو گئے وہ انہیں دیکھ کر اور دل تنگ ہوئے اُن کے باعث اور کہا فرشتوں نے کہ نہ ڈرو اور نہ رنج کرو۔ یقیناً ہم بچالیں گے تم کو اور تمہارے گھر والوں کو سوائے تمہاری بیوی کے جو ہے پیچھے رہ جانے والوں میں سے ﴿٣٣﴾
34. "Indeed, we are about to bring down upon the people of this township a torment from the sky because they have been disobedient."	اِنَّا مُنْزِلُوْنَ عَلٰٓى اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿٣٤﴾	یقیناً ہم نازل کرنے والے ہیں اس بستی والوں پر عذاب آسمان سے کیونکہ وہ بدکاریاں کیا کرتے تھے ﴿٣٤﴾
35. And certainly, We have left of it a clear sign for a people who understand.	وَلَقَدْ تَّرَكْنَا مِنْهَآ اٰيَةًۢ بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿٣٥﴾	اور البتہ چھوڑی ہے ہم نے اس میں سے ایک کھلی نشانی ان لوگوں کے لیے جو عقل سے کام لیتے ہیں ﴿٣٥﴾
36. And to Midian (We sent) their brother, Shuaib. He said: "O my people, worship Allah, and hope for the Last Day, and do not commit abuse on the earth, spreading corruption."	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۙ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿٣٦﴾	اور بھیجا ہم نے مدین کی طرف اُن کے بھائی شعیبؑ کو سو کہا اُنہوں نے اے میری قوم! عبادت کرو اللہ کی اور اُمیدوار رہو روزِ آخر کے اور مت پھرو زمین میں فسادی بن کر ﴿٣٦﴾
37. So they denied him, then the dreadful earthquake seized them, and they lay (dead), prostrate in their dwelling place.	فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِىْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ﴿٣٧﴾	سو اُنہوں نے جھٹلا دیا اُسے پھر آپکڑا اُنہیں ایک سخت زلزلے نے تو رہ گئے وہ اپنے گھروں میں اوندھے پڑے ﴿٣٧﴾

38. And (We destroyed) Aad and Thamud. And indeed (their fate) is manifest to you from their (ruined) dwellings. And Satan made their deeds seem fair to them, and turned them away from the (right) path, though they were sensible observers.	وَعَادًا وَّثَمُوْدَا ۡ وَ قَدْ تَّبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ مَّسٰكِنِهِمْ ۫ وَ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَ كَانُوْا مُسْتَبْصِرِيْنَ ۙ﴿۳۸﴾	اور (ہلاک کیا) عاد کو اور ثمود کو اور یقیناً آنکھوں کے سامنے ہیں تمہارے، ان کے مسکن اور خوشنما بنا دیا تھا اُن کے لیے شیطان نے ان کے (بُرے) اعمال کو اور روک دیا تھا اُنہیں راہِ راست سے حالانکہ تھے وہ خاصے ہوشیار ﴿۳۸﴾
39. And Korah, and Pharaoh and Haman (We destroyed also), and indeed Moses came to them with clear signs (of Allah's Sovereignty), but they were arrogant in the land. And they could not outrun (Us).	وَقَارُوْنَ وَ فِرْعَوْنَ وَ هَامٰنَ ۫ وَلَقَدْ جَآءَهُمْ مُّوْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ فَاسْتَكْبَرُوْا فِي الْاَرْضِ وَمَا كَانُوْا سٰبِقِيْنَ ۚ﴿۳۹﴾	اور (ہلاک کیا ہم نے) قارون کو، فرعون کو، اور ہامان کو۔ اور بلاشبہ لے کر آئے تھے ان کے پاس موسیٰؑ کھلی نشانیاں تو اُنھوں نے تکبر کیا زمین میں حالانکہ نہیں تھے وہ سبقت لے جانے والے (ہم سے) ﴿۳۹﴾
40. So each one We seized for his sin. Then among them were those upon whom We sent a storm of stones. And among them were those who were seized by the blast. And among them were those whom We caused the earth to swallow. And among them were those whom We drowned. And it was not for Allah to wrong them, but they were being unjust to themselves.	فَكُلًّا اَخَذْنَا بِذَنْۢبِهٖ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ اَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْاَرْضَ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ اَغْرَقْنَا ۚ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْۤا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿۴۰﴾	سو ان سب کو پکڑا ہم نے ان کے گناہوں کے سبب سو ان میں سے کچھ ایسے ہیں کہ بھیجی ہم نے اُن پر پتھراؤ کرنے والی ہوا، اور اُن میں سے کچھ ایسے ہیں جنہیں آلیا ایک زبردست دھماکے نے اور اُن میں سے کچھ ایسے ہیں کہ دھنسا دیا اُنہیں ہم نے زمین میں اور اُن میں سے کچھ ایسے ہیں جنہیں غرق کر دیا ہم نے، اور نہ تھا اللہ کہ ظلم کرتا اُن پر بلکہ وہ خود ہی اپنے اُوپر ظلم کر رہے تھے ﴿۴۰﴾

41. The likeness of those who have taken protectors other than Allah is as the likeness of the spider, who takes (builds) a house. And indeed, the frailest of all houses is the spider's house. If they only knew.	مَثَلُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْلِيَآءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوْتِ ۚ اِتَّخَذَتْ بَيْتًا ؕ وَاِنَّ اَوْهَنَ الْبُيُوْتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوْتِ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿۴۱﴾
42. Indeed, Allah knows whatever things that they call upon besides Him. And He is the All Mighty, the All Wise.	اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ ؕ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۴۲﴾
43. And these similitudes, We put forward them for mankind. And none will understand them except those who have knowledge.	وَتِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ ۚ وَمَا يَعْقِلُهَآ اِلَّا الْعٰلِمُوْنَ ﴿۴۳﴾
44. Allah created the heavens and the earth with truth. Indeed, in that is surely a sign for those who believe.	خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۴۴﴾

مثال ان لوگوں کی جنہوں نے
بنا رکھا ہے اللہ کے سوا
دوسروں کو اپنا سرپرست، مکڑی کی سی ہے
جو بناتی ہے ایک گھر
اور بلاشبہ سب سے کمزور
گھر، مکڑی کا گھر ہوتا ہے
کاش! یہ لوگ جانتے ہوتے ﴿۴۱﴾
بے شک اللہ جانتا ہے اسے جسے
پکارتے ہیں یہ اس کے سوا
کسی بھی چیز کو اور وہی ہے
زبردست اور حکمت والا ﴿۴۲﴾
اور یہ مثالیں ہیں
جو بیان کرتے ہیں ہم انسانوں کے لیے
اور نہیں سمجھتے ان باتوں کو
مگر اہلِ علم ﴿۴۳﴾
پیدا کیا ہے اللہ نے آسمانوں کو
اور زمین کو برحق۔ درحقیقت اس میں
ایک نشانی ہے اہلِ ایمان کے لیے ﴿۴۴﴾